



## 3 IN 1 MULTI-SANDER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

### **SV** 3 I 1 MULTISLIP BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

### **DE** 3 IN 1 MULTISCHLEIFER BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

### **NO** 3 I 1 MULTISLIPER BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

### **FI** 3-IN-1-MONITOIMIHOMAKONE KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

### **DA** 3 I 1 MULTISLIBER BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

### **FR** MULTISLIP 3 EN 1 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

### **PL** SZLIFIERKA WIELOFUNKCYJNA 3 W 1 INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

### **NL** 3-IN-1 MULTISCHUURMACHINE BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettside.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

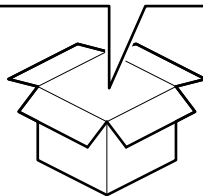
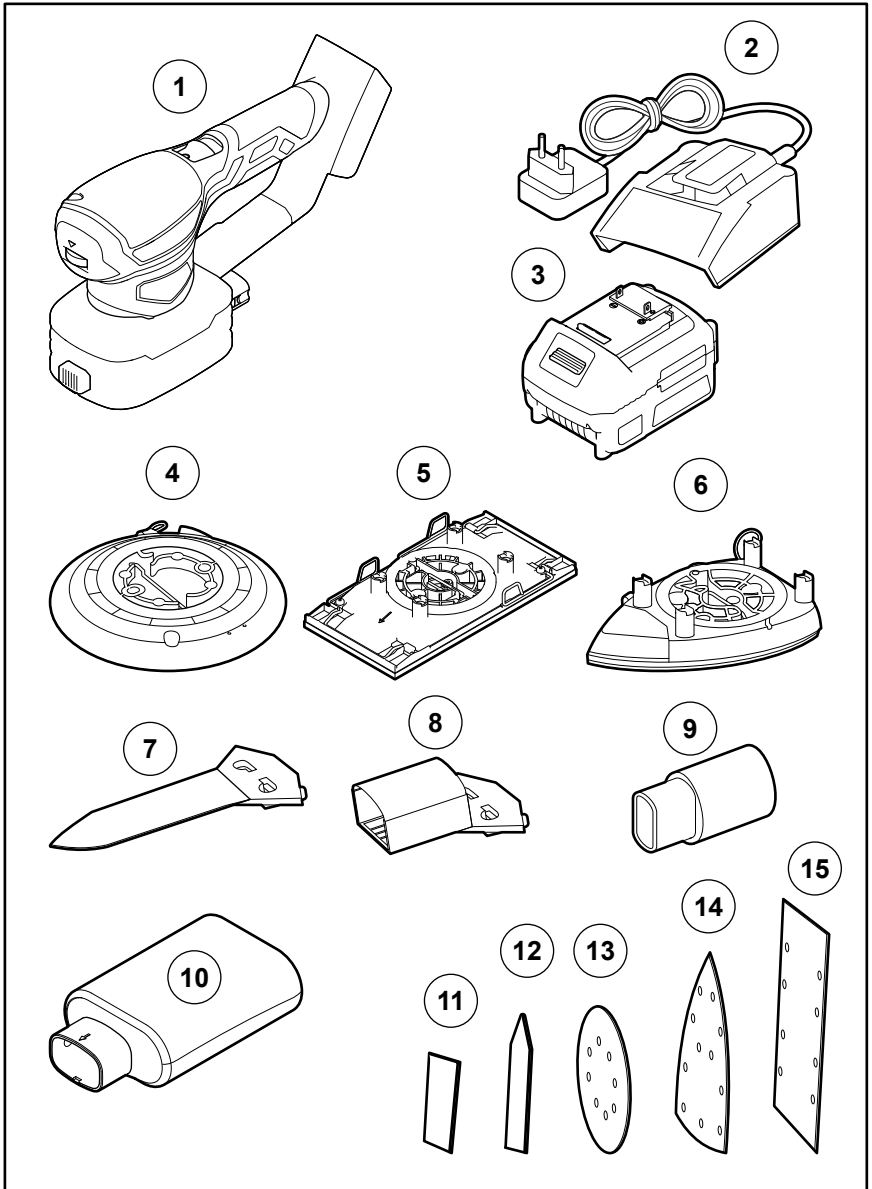
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

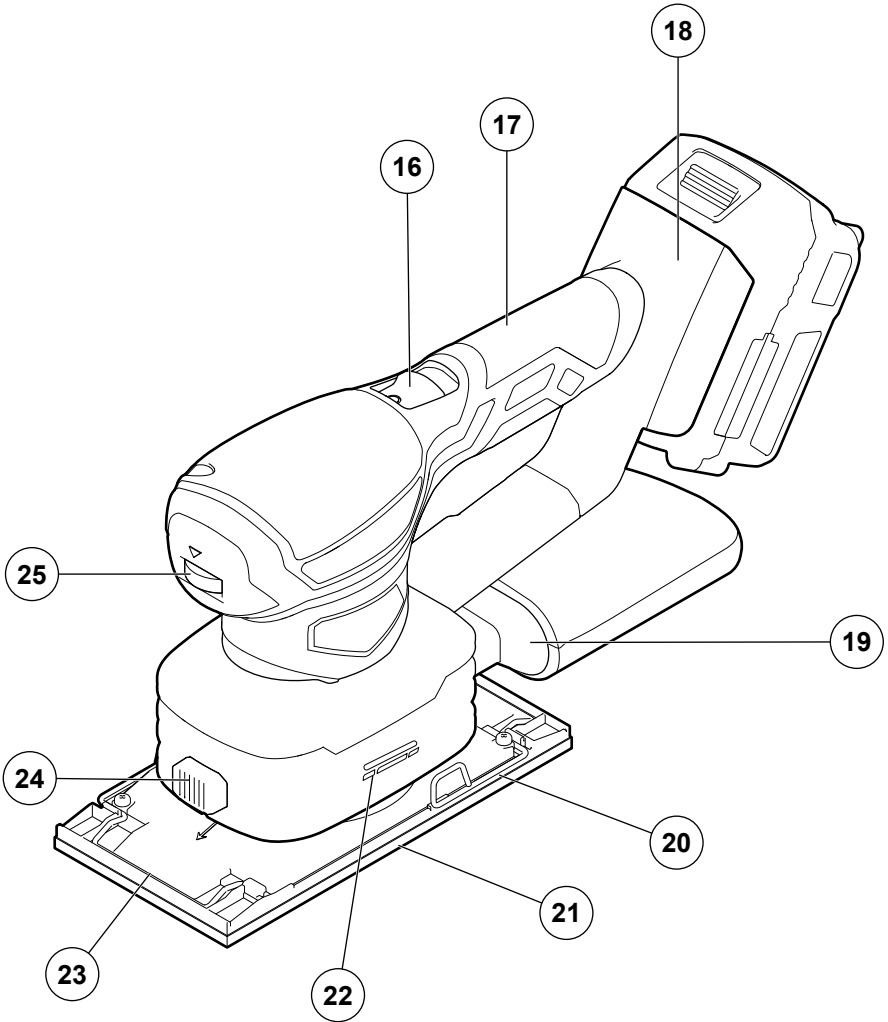
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

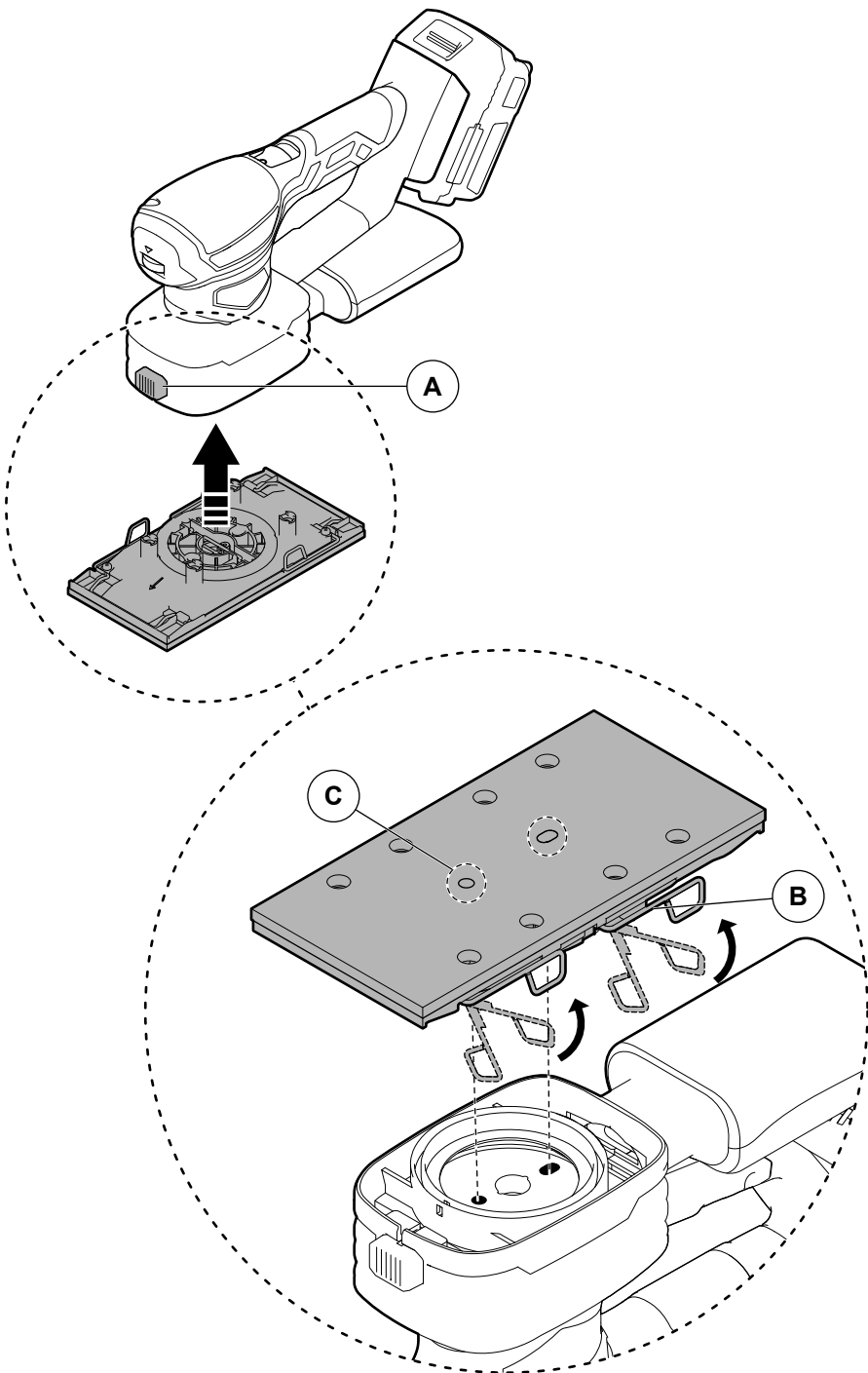
**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2025-06-17**

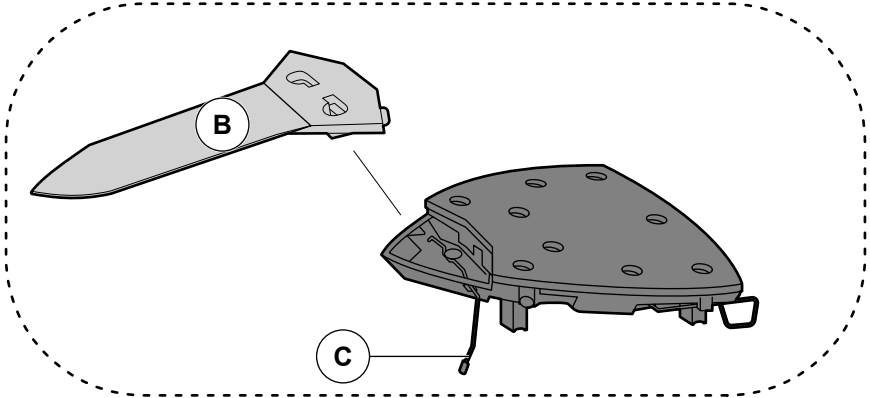
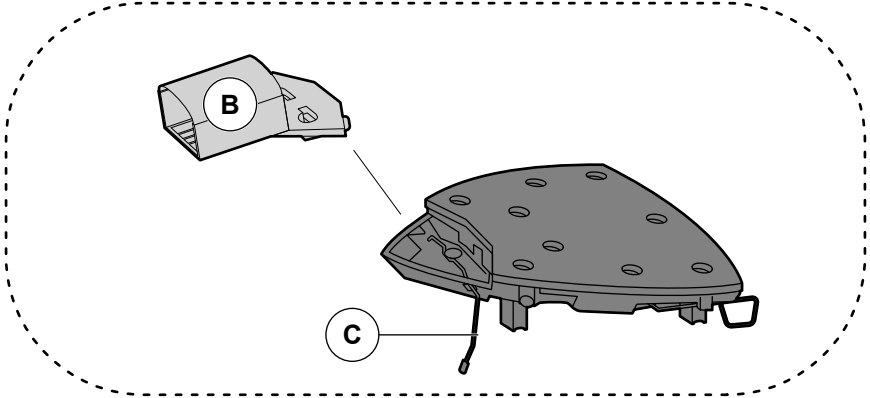
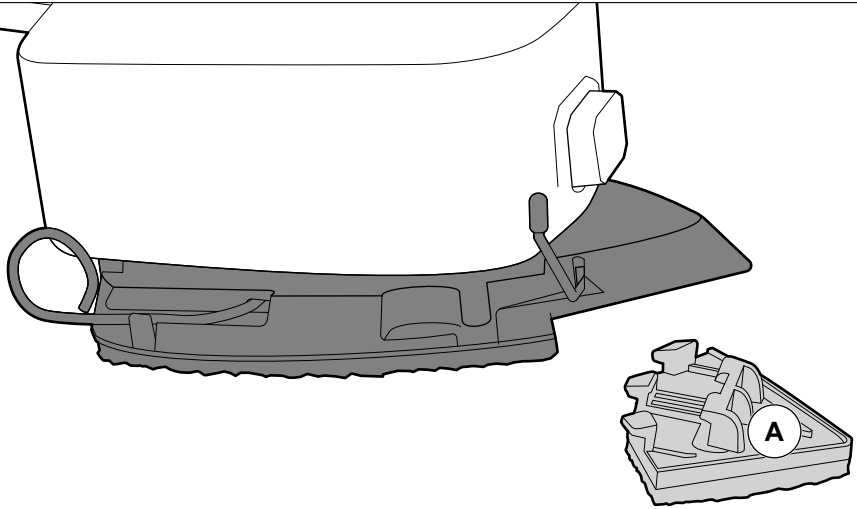
**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



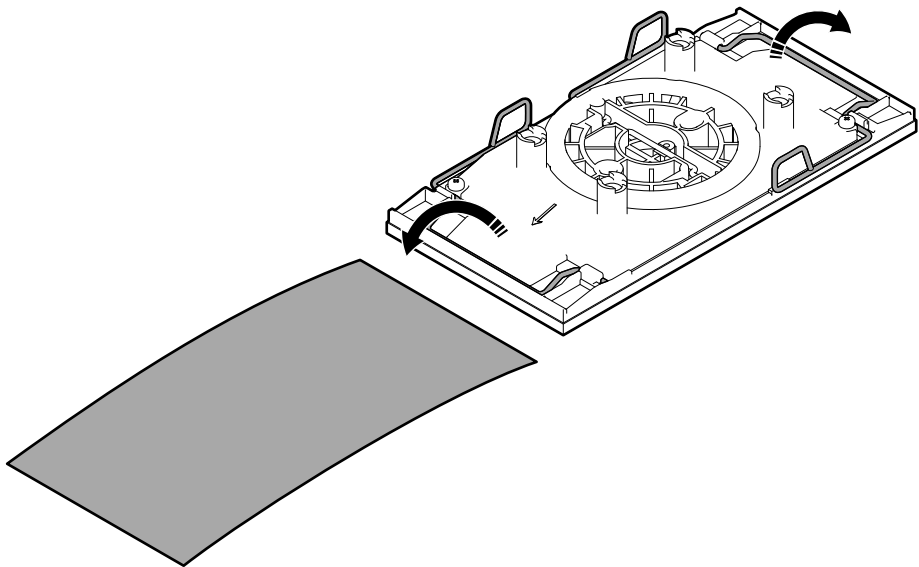




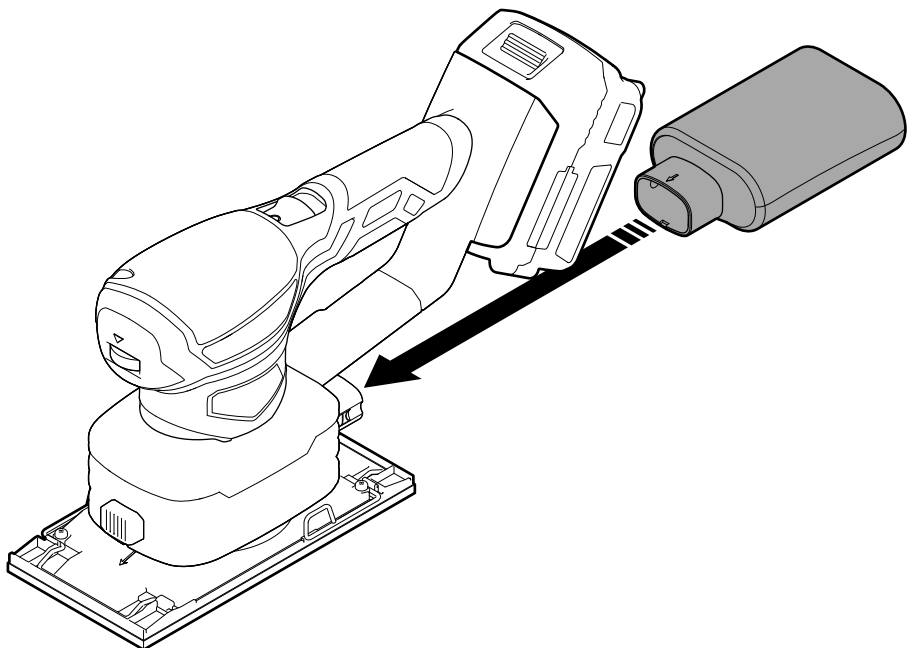
3



4



5



## Table of contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>1</b>
1.1	The product.....	1
1.2	Dedicated use.....	1
1.3	Symbols .....	1
1.4	Product content .....	1
1.5	Product overview .....	2
<b>2</b>	<b>Safety</b>	<b>2</b>
2.1	Safety definitions.....	2
2.2	General power tool safety warnings.....	2
2.3	Work area safety.....	2
2.4	Electrical safety.....	2
2.5	Personal safety.....	2
2.6	Power tool use and care.....	3
<b>3</b>	<b>Battery tool use and care</b>	<b>3</b>
3.1	Service.....	3
3.2	Belt sander and drum sander safety warnings .....	4
3.3	Vibration and noise reduction .....	4
3.4	Safety instructions for operation.....	4
<b>4</b>	<b>Operation</b>	<b>4</b>
4.1	To attach and remove a battery .....	4
4.2	To attach a sanding plate.....	4
4.3	To remove the sanding plate.....	5
4.4	To attach the delta, cylindrical or finger type sanding plate .....	5
4.5	To attach sanding sheet with hook-and-loop fastener.....	5
4.6	To attach sanding sheet without hook-and-loop fastener .....	5
4.7	To operate the product.....	6
<b>5</b>	<b>Transport</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Storage</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Maintenance</b>	<b>6</b>
7.1	To clean the product.....	6
<b>8</b>	<b>Discard</b>	<b>7</b>
<b>9</b>	<b>Technical data</b>	<b>7</b>

## 1 Introduction

### 1.1 The product

The product is a battery powered multi-sander.

### 1.2 Dedicated use

The product is used to sand different materials. For example dry wood, metal or paint. The product includes different type of sanding plates and sander sheets. Only for domestic use.

### 1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Use eye protection and ear protection.
	Wear a breathing mask.
	Wear safety gloves.
	Recycle as electrical waste.

### 1.4 Product content

1. Sander
2. Charger
3. 18 V battery
4. Eccentric sanding disc
5. Oscillating sanding disc
6. Delta sanding disc
7. Finger type sanding plate
8. Cylindrical sanding plate
9. Connection for a dust extractor
10. Dust collection bag
11. Round sanding sheet
12. Finger sanding sheet

13. Eccentric sanding sheet
14. Delta sanding sheet
15. Oscillating sanding sheet

## 1.5 Product overview

Figure 1

16. ON/OFF switch button
17. Handle
18. Battery port
19. Dust collector port
20. Locking lever
21. Sanding plate
22. Ventilation
23. Locking clamp
24. Sanding disc holder button
25. Speed selector wheel

## 2 Safety

### 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

### 2.2 General power tool safety warnings

**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 2.3 Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2.4 Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 2.5 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 2.6 Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations

different from those intended could result in a hazardous situation.

- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 3 Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire

### 3.1 Service

- **Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## 3.2 Belt sander and drum sander safety warnings

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## 3.3 Vibration and noise reduction

- To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.
- Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:
  - Only use the product as intended by its design and these instructions.
  - Ensure that the product is in good condition and well maintained.
  - Use correct attachments for the product and ensure they in good condition.
  - Keep tight grip on the handles/gripping surface.
  - Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

## 3.4 Safety instructions for operation

**⚠ WARNING!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Wear ear protectors during operation. Exposure to noise can cause hearing loss.

### 3.4.1 Residual risks

There will always be residual risks even if you operate the product in accordance to the instructions.

The following hazards can occur in connection with the type and design of this power tool:

- Hearing damage if ear protection is not worn.
- Health injuries as a result from the effect of vibration on the hands and arms when the product is used over a long period of time or when it is not used and maintained correctly.
- Danger due to electromagnetic field generated while the machine is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants.
- To decrease the danger of serious or fatal injuries, it is recommended that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before the product is used.

## 4 Operation

### 4.1 To attach and remove a battery

**⚠ CAUTION!** Make sure that the battery is correctly attached. If the battery become loose, it can cause personal injury.

**⚠ CAUTION!** Do not force the battery in place. If it is not easy to attach, it is not correctly aligned.

#### 4.1.1 To attach a battery

- 1 Align the battery to the slots in the casing.
- 2 Push the battery until a click is heard.

#### 4.1.2 To remove a battery

- 1 Push the button on the front of the battery.
- 2 Pull out the battery from the battery port.

### 4.2 To attach a sanding plate

**⚠ CAUTION!** Only use sanding plates applicable for the product.

**⚠ CAUTION!** Make sure that the sanding plate is correctly attached before use.

Figure 2

- 1 Push and hold the sanding disc holder button (A).

- 2 Open the clamping lever (B).
- 3 Push the pin (C) into the hole on the side of the holder to lock it in position.
- 4 Attach a sanding plate from below and move it rearward into position. Make sure the guides and pins on the plate and holder are aligned.
- 5 Push the plate fully into the holder.
- 6 Close and lock the clamping lever.

#### 4.3 To remove the sanding plate

- 1 Open the clamping lever.
- 2 Pull the sanding plate forward, then rearward to remove it.
- 3 Close and lock the clamping lever.

#### 4.4 To attach the delta, cylindrical or finger type sanding plate

- 1 Open the clamping lever on the holder.
- 2 Attach the delta sanding plate from below and move it rearward.
- 3 Align the plate with the mounting pins.
- 4 Push the plate into position.
- 5 Close and lock the clamping lever.
- 6 Remove the top part of the delta sanding plate (A). (Figure 3)
- 7 Attach the finger type or the cylindrical sander onto the upper part of the delta sander (B).
- 8 Lock the clamping lever (C).

#### 4.5 To attach sanding sheet with hook-and-loop fastener

**Note!** The sanding discs and plates have a hook-and-loop fastener. This keeps the sanding sheet in position.

- Hook side – a rough surface with tiny hooks.
- Loop side – a soft surface with small loops.

**Note!** You can use sanding sheets without hook-and-loop fastener on the oscillating sanding disc.

- Use only sanding sheets that are the same size and shape as the sanding disc.
- Clean the sanding disc before you attach a new sanding sheet.
- Clean the hook-and-loop fastener with a vacuum cleaner.

The instruction to attach the sanding sheet applies to:

- A. Delta sanding disc with delta sanding sheet.
- B. Oscillating sanding disc with oscillating sanding sheet (hook-and-loop fastener).
- C. Finger sanding plate with finger sanding sheet.
- D. Round sanding plate with round sanding sheet.

- 1 Put the sanding sheet on the top surface of the sanding disc.

- 2 Push the sanding sheet onto the disc.

**Note!** Make sure the dust extraction holes on the sheet aligns the holes on the disc. If they do not align, the dust extraction will not function.

- 3 To remove, pull the sanding sheet off the sanding disc.

- 4 Clean the sanding disc, and the hook-and-loop fasteners surface.

#### 4.6 To attach sanding sheet without hook-and-loop fastener

**Note!** This is only applicable to the oscillating disc.

Figure 4

- 1 Cut the sanding sheet to size: 93 mm × 235 mm.

- 2 Open both clamping brackets on the oscillating sanding disc.

- 3 Put one end of the sanding sheet under the rear clamping bracket as far as it can go.

- 4 Close the rear clamping bracket to hold the sheet in position.

- 5 Put the sanding sheet tightly around the disc.

- 6 Put the front end of the sheet under the front clamping bracket.

- 7 Close the front clamping bracket to secure the sheet in position.

**Note!** To make sure that the dust extraction functions correctly, use an applicable tool to make dust extraction holes in the sheet.

- 8 To remove the sanding sheet, open both clamping brackets.

- 9 Remove the sanding sheet and clean the sanding disc.

#### 4.7 To operate the product

**⚠ WARNING!** Do not attach the battery until the product is fully prepared for use.

**⚠ CAUTION!** Do not use the same sanding sheet for different materials, for example metal then wood.

**Note!** Remove the dust from the dust collection bag regularly. This keeps the suction power strong.

**⚠ CAUTION!** Use a breathing mask.

- Make sure the sanding sheet is clean and in good condition.
- Select the correct sanding sheet for the material.
- Make sure that the work area has good ventilation.

- 1 Attach a dust collection bag or an external vacuum system. (Figure 5)
- 2 Turn the rotary wheel to select a speed level (1,2,3,4,5,Max), 1 is the lowest speed and Max is the highest.
- 3 Push the On/Off switch forward to the "I" (ON) position.
- 4 Wait until the product get to full speed.
- 5 Put the sanding disc on the workpiece.
- 6 Move the product slowly and evenly. Do not push too hard. Apply light and even pressure during operation.

- 7 After the operation is complete, lift the sanding plate from the surface.

- 8 Push the On/Off switch back to the "0" (OFF) position.

- 9 Wait until the product fully stops before you put it down.

## 5 Transport

- Let the product come to a complete stop and remove the battery before you transport the product.
- Use the handle when you lift or move the product.

## 6 Storage

**⚠ CAUTION!** Do not put the product in a very cold or a very hot places. This can reduce the performance of the battery.

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.
- Keep the product and battery in a place with a temperature range between 0 °C and 45 °C.

## 7 Maintenance

**⚠ WARNING!** Always stop the product and remove the battery before you clean or do maintenance work. There is a risk of injury if the product starts by accident.

**Note!** The product does not need maintenance.

- Do not do any repairs or maintenance which are not described in this manual. For all other service work, contact an approved service center.
- Do not spray water on the product. There is a risk of electric shock.

### 7.1 To clean the product

**⚠ CAUTION!** Do not use chemical cleaners or solvents to clean the product, these can do damage to the plastic parts.


- Clean the product with a moist cloth regularly.
- Use a moist cloth or a brush to clean the ventilation slits, the motor housing and the handle.
- Clean the sanding sheet with a vacuum cleaner or tap it gently.
- Always empty the dust collection bag before you put the product in a storage.


## 8 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 9 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	18 V DC
Stroke rate	4000-10000/min
Idle vibration frequency	8000-20 000/ min
Orbit diameter	1.6mm
Weight	1.5 kg
<b>Noise levels</b>	
Sound pressure level, $L_{pA}$	82.2 dB(A), K=3 dB
Measured sound power level, $L_{WA}$	90.2 dB(A), K=3 dB
Maximum vibrations level <sup>1</sup>	12.559 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>

 **WARNING!** Always wear hearing protection!

 **WARNING!** The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

<sup>1</sup> The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardized test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-4:2014.

<b>1</b>	<b>Inledning</b>	<b>8</b>
1.1	Produkten.....	8
1.2	Avsedd användning .....	8
1.3	Symboler .....	8
1.4	Produktinnehåll.....	8
1.5	Produktöversikt.....	9
<b>2</b>	<b>Säkerhet</b>	<b>9</b>
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	9
2.2	Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg...9	
2.3	Säkerhet i arbetsområdet .....	9
2.4	Elsäkerhet .....	9
2.5	Personlig säkerhet.....	9
2.6	Användning och skötsel av elverktyg.....	10
<b>3</b>	<b>Användning och skötsel av batteridrivna elverktyg</b>	<b>10</b>
3.1	Service.....	11
3.2	Säkerhetsvarningar för bandslip och trumslip...11	
3.3	Vibrations- och bullerreducering .....	11
3.4	Säkerhetsinstruktioner för användning .....	11
<b>4</b>	<b>Användning</b>	<b>11</b>
4.1	Att ansluta och ta bort ett batteri.....	11
4.2	Att montera en slipskiva .....	12
4.3	Att ta bort slipskivan.....	12
4.4	Att montera delta-, cylindrisk- eller fingerslipskiva .....	12
4.5	Att montera slippapper med kardborrefäste.....	12
4.6	Att montera slippapper utan kardborrefäste .....	12
4.7	Att använda produkten.....	13
<b>5</b>	<b>Transport</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Förvaring</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Underhåll och rengöring</b>	<b>13</b>
7.1	Att rengöra produkten .....	13
<b>8</b>	<b>Kassering</b>	<b>14</b>
<b>9</b>	<b>Tekniska data</b>	<b>14</b>

## 1 Inledning

### 1.1 Produkten

Produkten är en batteridrivna multislip.

### 1.2 Avsedd användning

Produkten används för att slipa olika material, t.ex. torr trä, metall eller färg. Produkten omfattar olika typer av slipskivor och slippapper. Endast för hemmabruk.

### 1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Använd andningsmask.
	Använd skyddshandskar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

### 1.4 Produktinnehåll

1. Slipmaskin
2. Laddare
3. 18 V-batteri
4. Excentrisk slipskiva
5. Oscillerande slipskiva
6. Deltaslipskiva
7. Fingerslipskiva
8. Rund slipskiva
9. Anslutning för dammsugning
10. Dammuppsamlingspåse
11. Runt slippapper
12. Fingerslippapper
13. Excentriskt slippapper

14. Deltaslippapper
15. Oscillerande slippapper

## 1.5 Produktöversikt

(Bild 1)

16. PÅ/AV-strömbrytare
17. Handtag
18. Batteriport
19. Dammuppsamlingsport
20. Låsspak
21. Slipskiva
22. Ventilationsöppningar
23. Låsklämma
24. Hållarknapp för slipskiva
25. Hastighetsratt

## 2 Säkerhet

### 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

**⚠ Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

### 2.2 Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

**⚠ WARNING!** Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om du inte följer alla varningar och instruktioner kan det leda till elchock, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt verktyg som drivs med strömförsörjning från elnätet (med sladd) eller batteri (sladdlöst).

### 2.3 Säkerhet i arbetsområdet

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.**  
Stökiga eller mörka områden bäddar för olyckor.
- **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.**  
Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- **Barn och kringstående ska hållas på avstånd när ett elverktyg används.** Distractioner kan få dig att förlora kontrollen över verktyget.

## 2.4 Elsäkerhet

- **Elverktygets kontakt måste överensstämma med eluttaget. Kontakten får aldrig ändras på något sätt.** Använd aldrig några kontaktadapterar med jordade elverktyg. En oförändrad kontakt som används med ett överensstämmande eluttag minskar risken för elchock.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- **Elverktyg får inte utsättas för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- **Använd inte våld på sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** En skadad eller ihoptrasslad sladd ökar risken för elchock.
- **När du använder ett elverktyg utomhus, använd en förlängningsladd som är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elchock.
- **Om det inte går att undvika att använda elverktyget på en fuktig plats, använd en strömkälla med jordfelsbrytare.** Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för elchock.

## 2.5 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, ha koll på det du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du använder ett elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning, såsom ansiktsmask, halkfria skyddsskor, arbetshjälm eller hörselskydd, som används under tillämpliga förhållanden, minskar risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till en strömkälla och/eller ett batteripaket, eller när du plockar upp eller bär elverktyget.** En olycka händer lätt om du bär ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller om du ansluter ett påslaget elverktyg till strömförsörjningen.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du startar elverktyget.** Om du lämnar en justeringsnyckel eller skiftnyckel kvar på en roterande del på elverktyget kan det leda till personskador.

- **Sträck dig inte för långt när du använder produkten. Se till att alltid stå stadigt och ha balans.** Detta gör att du har bättre kontroll på elverktyget om något oväntat skulle inträffa.
- **Ha lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från alla rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om produkten är försedd med en anslutning för dammsugning eller dammuppsamling måste du se till att dessa ansluts och används på rätt sätt.** Att använda dammsugning/dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- **Det är lätt att känna sig säker på hur ett elverktyg används efter att ha använt det många gånger och därmed ignorera de säkerhetsprinciper som gäller för verktyget.** En enda oförsiktig handling kan orsaka allvarlig personskada på bråkdelen av en sekund.

## 2.6 Användning och skötsel av elverktyg

- **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det arbete du ska utföra.** Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare i den hastighet som det är avsett för.
- **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte fungerar som den ska.** Ett elverktyg utan en fungerande strömbrytare är farligt och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömförsörjningen och/eller ta bort batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget för förvaring.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligen.
- **Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- **Utför regelbundet underhåll på dina elverktyg och tillbehör. Kontrollera om elverktyget har felinställda eller rörliga delar som fastnat, är skadade eller något annat som kan påverka elverktygets funktion.** Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- **Håll såg-/klippverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna såg-/klippverktyg med vassa eggar fastnar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.

- **Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbits m.m. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till rådande arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Att använda elverktyget för annat än de avsedda ändamålen kan leda till farliga situationer.
- **Håll handtag och greppytor torra och rena, och fria från olja och fett.** Glatta handtag och greppytor gör att du inte kan hantera och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.

## 3 Användning och skötsel av batteridrivna elverktyg

- **Ladda endast med den laddare som tillverkaren har angett.** En laddare som är lämplig för ett visst batteripaket kan skapa en brandrisk om den används med ett annat batteripaket.
- **Elverktyg får endast användas med batteripaket som är särskilt avsedda för dem.** Att använda andra batteripaket kan skapa en risk för personskada eller brand.
- **När ett batteripaket inte används får det inte förvaras i närheten av andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan två batteripoler.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- **Vid missbruk/felaktig hantering kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kroppskontakt med denna.** Om du skulle komma i kontakt med vätskan ska du spola området med vatten. Kontakta sjukvården om du får vätskan i ögonen. Vätska som läckt från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.
- **Använd inte ett batteripaket eller elverktyg som har skadats eller ändrats.** Skadade eller ändrade batterier kan uppvisa ett oförutsägbart beteende, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för personskada.
- **Utsätt inte ett batteripaket eller elverktyg för eld eller alltför höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer högre än 130°C kan leda till en explosion.
- **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteripaketet eller elverktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** En laddning som sker inkorrekt eller vid temperaturer som ligger utanför angivet temperaturintervall kan skada batteriet och öka risken för brand.

### 3.1 Service

- Utför service på ditt elverktygen hos en behörig reparatör som endast använder reservdelar som är identiska med originaldelarna. Detta garanterar att elverktygets säkerhet bevaras.
- Utför aldrig service på skadade batteripaket. Service av batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserade serviceleverantörer.

### 3.2 Säkerhetsvarningar för bandslip och trumslip

- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna eftersom bältet kan komma i kontakt med den egna sladden. Skärtilbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar på elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elchock.

### 3.3 Vibrations- och bullerreducering

- För att minska påverkan av buller och vibrationer, begränsa användningstiden, använd lägen för låga vibrationer och lågt buller samt använd personlig skyddsutrustning.
- Ta hänsyn till följande punkter för att minimera riskerna med exponering för vibrationer och buller:
  - Använd endast produkten så som den är avsedd och enligt dessa instruktioner.
  - Se till att produkten är i gott skick och väl underhållen.
  - Använd rätt tillbehör för produkten och se till att de är i gott skick.
  - Håll ordentligt i handtag/greppyta.
  - Underhåll denna produkt i enlighet med dessa instruktioner och håll den väl smord (där så krävs).
- Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användningen av elverktyg med kraftiga vibrationer över en längre tidsperiod.

### 3.4 Säkerhetsinstruktioner för användning

**⚠️ VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.

- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Använd hörselskydd under användningen. Exponering för buller kan orsaka hörselnedsättning.

#### 3.4.1 Kvarstående risker

Det finns alltid kvarstående risker även om du använder produkten enligt instruktionerna.

Följande faror kan uppstå i samband med denna typ och design av elverktyg:

- Hörselskador, om hörselskydd inte används.
- Hälsoskador till följd av vibrationers inverkan på händer och armar när produkten används under lång tid eller när den inte används och underhålls korrekt.
- Fara på grund av det elektromagnetiska fält som genereras när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält ha en negativ påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat.
- För att minska risken för allvarliga personskador eller dödsfall rekommenderas att personer som bär medicinska implantat rådfrågar sin läkare, och eventuellt tillverkaren av implantatet, innan de använder produkten.

## 4 Användning

### 4.1 Att ansluta och ta bort ett batteri

**⚠️ FÖRSIKTIGHET!** Se till att batteriet är korrekt anslutet. Om batteriet lossnar kan det orsaka personskador.

**⚠️ FÖRSIKTIGHET!** Tvinga inte batteriet på plats. Om det inte går lätt att sätta i det så är det inte korrekt inriktat.

#### 4.1.1 Att ansluta ett batteri

- 1 Rikta in batteriet mot spåren i höljet.
- 2 Tryck på batteriet tills du hör ett klick.

#### 4.1.2 Att ta bort ett batteri

- 1 Tryck på knappen på batteriets framsida.
- 2 Dra ut batteriet från batteriporten.

## 4.2 Att montera en slipskiva

**!** **FÖRSIKTIGHET!** Använd endast slipskivor som är avsedda för produkten.

**!** **FÖRSIKTIGHET!** Se till att slipskivan är korrekt monterad före användning.

(Bild 2)

- 1 Tryck in och håll kvar hållarknappen för slipskivan (A).
- 2 Öppna klämspaken (B).
- 3 Tryck in stiften (C) i hålen på sidan av hållaren för att låsa fast den i sitt läge.
- 4 Montera slipskivan underifrån och flytta den bakåt till rätt läge. Se till att guiderna och stiften på plattan och hållaren är i linje med varandra.
- 5 Skjut in plattan helt i hållaren.
- 6 Stäng och lås klämspaken.

## 4.3 Att ta bort slipskivan

- 1 Öppna klämspaken.
- 2 Dra slipskivan framåt och sedan bakåt för att ta bort den.
- 3 Stäng och lås klämspaken.

## 4.4 Att montera delta-, cylindrisk- eller fingerslipskiva

- 1 Öppna klämspaken på hållaren.
- 2 Montera deltaslipskivan underifrån och flytta den bakåt.
- 3 Rikta in plattan mot stiften.
- 4 Skjut plattan till rätt läge.
- 5 Stäng och lås klämspaken.
- 6 Ta bort den övre delen av deltaslipskivan (A). (Bild 3)
- 7 Montera fingerslippappret eller det cylindriska slippappret på den övre delen av deltaslipskivan (B).
- 8 Lås klämspaken (C).

## 4.5 Att montera slippapper med kardborrefäste

**Obs!** Slipskivorna och -plattorna har ett kardborrefäste. Detta håller slippappret på plats.

- Kroksida - en skrovlig yta med små krokar.
- Öglesida - en mjuk yta med små öglor.

**Obs!** Du kan använda slippapper utan kardborrefäste på den oscillerande slipskivan.

- Använd endast slippapper som har samma storlek och form som slipskivan.
- Rengör slipskivan innan du sätter på ett nytt slippapper.
- Rengör kardborrefästet med en dammsugare.

Instruktionen för att montera slippappret avser:

- A. Deltaslipskiva med deltaslippapper.
- B. Oscillerande slipskiva med oscillerande slippapper(kardborrefäste).
- C. Fingerslipskiva med fingerslippapper.
- D. Rund slipskiva med runt slippapper.

- 1 Placera slippappret på slipskivans yta.
- 2 Skjut på slippappret på slipskivan.

**Obs!** Se till att hålen för dammsugning på slippappret är i linje med hålen på slipskivan. Om de inte är i linje med varandra kommer dammsugningen inte att fungera.

- 3 Ta bort slippappret från slipskivan genom att dra av det.
- 4 Rengör slipskivan och kardborrefästets yta.

## 4.6 Att montera slippapper utan kardborrefäste

**Obs!** Detta gäller endast för den oscillerande slipskivan.

(Bild 4)

- 1 Klipp till slippappret till rätt storlek: 93 mm x 235 mm.
- 2 Öppna båda klämfästena på den oscillerande slipskivan.
- 3 Placera ena änden av slippappret under det bakre klämfästet så långt det går.

- 4 Stäng det bakre klämfästet för att hålla slippappret på plats.
- 5 Tryck fast slippappret ordentligt över hela slipskivan.
- 6 Placera slippapprets främre ände under det främre klämfästet.
- 7 Stäng det främre klämfästet för att säkra slippappret på plats.

**Obs!** För att säkerställa att dammsugningen fungerar korrekt måste du använda ett lämpligt verktyg för att göra hål för dammsugning i slippappret.

- 8 Öppna båda klämfästena för att ta bort slippappret.
- 9 Ta bort slippappret och rengör slipskivan.

## 4.7 Att använda produkten

**!** **WARNING!** Sätt inte på batteriet förrän produkten är helt färdigmonterad.

**!** **FÖRSIKTIGHET!** Använd inte samma slippapper för olika material, t.ex. metall och sedan trä.

**Obs!** Töm dammupsamlingspåsen regelbundet. Detta gör att sugkraften förblir stark.

**!** **FÖRSIKTIGHET!** Använd andningsmask.

- Se till att slipskivan är ren och i gott skick.
- Välj rätt slippapper för materialet.
- Se till att arbetsområdet har god ventilation.

- 1 Montera en dammupsamlingspåse eller ett externt dammsugningssystem. (Bild 5)
- 2 Vrid på ratten för att välja hastighet (1, 2, 3, 4, 5 och Max). 1 är den lägsta hastigheten och Max är den högsta.
- 3 Tryck strömbrytaren framåt till läge "I" (PÅ).
- 4 Vänta tills produkten har nått full hastighet.
- 5 Placera slipskivan på arbetsstycket.
- 6 Flytta produkten långsamt och jämnt. Tryck inte för hårt. Använd ett lätt och jämnt tryck under arbetet.

- 7 När arbetet är klart lyfter du slipskivan från ytan.
- 8 Tryck strömbrytaren bakåt till läge "0" (AV).
- 9 Vänta tills produkten har stannat helt innan du ställer ner den.

## 5 Transport

- Låt produkten stanna helt och ta bort batteriet innan du transporterar produkten.
- Använd handtagen när du lyfter eller flyttar produkten.

## 6 Förvaring

**!** **FÖRSIKTIGHET!** Placera inte produkten på en mycket kall eller mycket varm plats. Detta kan försämra batteriets prestanda.

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten och batteriet på en plats med en temperatur på mellan 0°C och 45°C.

## 7 Underhåll och rengöring

**!** **WARNING!** Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du rengör den. Det finns risk för personskador om produkten startar av misstag.

**Obs!** Produkten behöver inget underhåll.

- Utför inte några reparationer som inte beskrivs i denna bruksanvisning. För alla andra servicearbeten, kontakta en godkänd serviceverkstad.
- Spruta inte vatten på produkten. Det finns risk för elchock.

### 7.1 Att rengöra produkten

**!** **FÖRSIKTIGHET!** Använd inte kemiska rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra produkten eftersom dessa kan skada plastdelarna.

- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa.
- Rengör ventilationsöppningarna, motorhuset och handtaget med en fuktig trasa eller en borste.
- Rengör slipskivan med en dammsugare eller knacka försiktigt på den.
- Töm alltid dammupsamlingspåsen innan du lägger undan produkten för förvaring.

## 8 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

## 9 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	18 V DC
Slagfrekvens	4000-10 000/min
Vibrationsfrekvens vid tomgång	8000-20 000/min
Omloppsbanans diameter	1,6 mm
Vikt	1,5 kg
<b>Bullernivåer</b>	
Ljudtrycksnivå, $L_{pA}$	82,2 dB(A), K=3 dB
Uppmätt ljudeffektnivå, $L_{WA}$	90,2 dB(A), K=3 dB
Maximal vibrationsnivå <sup>1</sup>	12 559 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>



**VARNING** Använd alltid hörselskydd!



**VARNING!** Den faktiska vibrations- och bullernivån kan skilja sig från det angivna maxvärdet beroende på hur elverktyget används och det material som bearbetas. Därför måste du avgöra vilka säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren, baserat på en beräkning av exponering under faktiska driftförhållanden (med hänsyn till alla faser i arbetscykeln, t.ex. tiden när verktyget är avstängt och när det går på tomgång, utöver uppstartstiden).

<sup>1</sup> De angivna värdena för vibrationer och buller, som har uppmätts enligt en standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra och för att få en preliminär bedömning av ljudexponeringen. Mätvärdena har fastställts i enlighet med SS-EN 62841-2-4:2014.



## 1.5 Produktoversikt

Figur 1

16. ON/OFF-bryterknapp
17. Håndtak
18. Batteriport
19. Port for støvoppsamler
20. Låsespak
21. Slipeplate
22. Ventilasjon
23. Låsbar klemme
24. Knapp for slipeskiveholder
25. Hastighetshjul

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

**⚠ Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

### 2.2 Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

**⚠ ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Unnlattelse av å følge alle advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse. Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene refererer til ditt nettdrevne (ledningsbaserte) elektroverktøy eller batteridrevne (trådløse) elektroverktøy.

### 2.3 Sikkerhet i arbeidsområdet

- **Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Ulykker forekommer oftere på rotete eller mørke områder.
- **Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### 2.4 Elektrisk sikkerhet

- **El-verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten. Modifiser aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk noen støpseladaptere sammen med jordet elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke risikoen for elektrisk støt.
- **Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede strømledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker elektroverktøyet utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke et uttak med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 2.5 Personlig sikkerhet

- **Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy mens du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisiske vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes for passende forhold vil redusere personskader.
- **Sørg for å forhindre utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å sette strøm på elektroverktøy som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på elektroverktøyet.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
- **Ikke len deg over for å bruke verktøyet. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

- **Kle deg skikkelig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av verktøy tillate deg å bli selvtillfreds og ignorere prinsipper for verktøysikkerhet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i løpet av en brøkdell av et sekund.

## 2.6 Bruk og stell av elektroverktøy

- **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for din bruk.** Riktig elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten det ble designet for.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det av og på.** Ethvert elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøyet til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
- **Oppbevar inaktivt elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller hindring av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon.** Hvis det er skadet, få elektroverktøyet reparert før bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å sette seg fast og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til andre operasjoner enn det som er tiltenkt, kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

## 3 Bruk og vedlikehold av batteriverktøy

- **Lad kun med lader som er spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan skape brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
- **Bruk kun elektroverktøy med batteripakker som er spesielt beregnet for dette.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna andre metallgjenstander, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan opprette forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- **Under dårlige forhold kan væske strømme ut fra batteriet; unngå kontakt.** Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Hvis væske kommer i kontakt med øynene, søk i tillegg medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan vise uforutsigbar oppførsel som resulterer i brann, eksplosjon eller fare for skade.
- **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor spesifisert område kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

### 3.1 Service

- **Få utført service på elektroverktøyene dine av en kvalifisert reparatør/fagperson som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

### 3.2 Sikkerhetsadvarsler for båndsliper og trommelsliper

- **Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene, fordi beltet kan komme i kontakt med sin egen ledning.** Å kutte en strømførende ledning kan gjøre metalloverflater på elektroverktøyet strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

### 3.3 Vibrasjons- og støyreduksjon

- For å redusere støy- og vibrasjonsutslippene bør du begrense driftstiden, bruke vibrasjons- og støysvake driftsmoduser og bruke personlig verneutstyr.
- Ta hensyn til følgende punkter for å minimere risikoen for vibrasjons- og støyeksposering:
  - Bruk kun produktet til det tiltenkte bruksområdet, og i henhold til denne bruksanvisningen.
  - Sørg for at produktet er i god stand og godt vedlikeholdt.
  - Bruk riktig tilbehør til produktet og sørg for at det er i god stand.
  - Hold godt tak i håndtakene/gripeflaten.
  - Vedlikehold produktet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er nødvendig).
- Planlegg arbeidet slik at bruk av verktøy med høy vibrasjon fordeles over en lengre periode.

### 3.4 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

**⚠ ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.
- Bruk hørselsvern under bruk. Eksponering for støy kan føre til hørselstap.

#### 3.4.1 Gjenværende risiko

Det vil alltid være gjenværende risiko selv om du bruker produktet i henhold til instruksjonene.

Følgende farer kan oppstå i forbindelse med typen og utformingen av dette elektroverktøyet:

- Hørselsskader hvis hørselsvern ikke brukes.
- Helsekader som følge av effekten av vibrasjoner på hender og armer når produktet brukes over lengre tid eller når det ikke brukes og vedlikeholdes riktig.
- Fare på grunn av elektromagnetisk felt som genereres mens maskinen er i drift. Under visse omstendigheter kan dette feltet påvirke aktive eller passive medisinske implantater negativt.

- For å redusere faren for alvorlige eller dødelige skader, anbefales det at personer som bruker medisinske implantater bør konsultere legen sin og produsenten av implantatet før maskinen brukes.

## 4 Bruk

### 4.1 Slik setter du inn og tar ut et batteri

**⚠ OBS!** Kontroller at batteriet er riktig festet. Hvis batteriet løsner, kan det forårsake personskade.

**⚠ FORSIKTIG!** Ikke tving batteriet på plass. Hvis det ikke er lett å feste, er det ikke riktig innrettet.

#### 4.1.1 Slik kobler du til et batteri

- 1 Juster batteriet til sporene i dekselet.
- 2 Skyv batteriet til du hører et klikk.

#### 4.1.2 Slik tar du ut et batteri

- 1 Trykk på knappen foran på batteriet.
- 2 Trekk ut batteriet fra batteriholderen.

### 4.2 Slik fester du en slipeplate

**⚠ FORSIKTIG!** Bruk kun slipeplater som passer til produktet.

**⚠ FORSIKTIG!** Forsikre deg om at slipeplaten er riktig festet før bruk.

Figur 2

- 1 Trykk på og hold inne knappen for slipeskiveholderen (A).
- 2 Åpne låsehendelen (B).
- 3 Skyv stiften (C) inn i hullet på siden av holderen for å låse den på plass.
- 4 Fest slipeplaten nedenfra og flytt den bakover til rett posisjon. Kontroller at føringene og stiftene på platen og holderen er på linje.
- 5 Skyv platen helt inn i holderen.
- 6 Lukk og lås låsehendelen.

### 4.3 Slik fjerner du slipeplaten

- 1 Åpne låsehendelen.
- 2 Trekk slipeplaten forover og deretter bakover for å fjerne den.
- 3 Lukk og lås låsehendelen.

### 4.4 For å feste delta-, sylindrisk- eller fingerslipeplate

- 1 Åpne låsehendelen på holderen.
- 2 Fest delta-slipeplaten nedenfra og flytt den bakover.
- 3 Rett inn platen med monteringsboltene.
- 4 Skyv platen på plass.
- 5 Lukk og lås låsehendelen.
- 6 Fjern den øverste delen av deltaslipeplaten (A). (Figur 3)
- 7 Fest fingersliperen eller den sylindriske sliperen på den øvre delen av deltasliperen (B).
- 8 Lås låsehendelen (C).

### 4.5 For å feste slipepapiret med borrelås

**Merk!** Slipeskivene og -platene har borrelås. Dette holder slipepapiret på plass.

- Kroksiden – en ru overflate med små kroker.
- Løkkeside – en myk overflate med små løkker.

**Merk!** Du kan bruke slipepapir uten borrelås på den oscillerende slipeskiven.

- Bruk kun slipepapir som har samme størrelse og form som slipeskiven.
- Rengjør slipeskiven før du setter på et nytt slipepapir.
- Rengjør borrelåsen med en støvsuger.

Instruksjonen om å feste slipepapiret gjelder for:

- A. Delta-slipekive med delta-slipepapir.
- B. Oscillerende slipeskive med oscillerende slipepapir (borrelåsfeste).
- C. Fingerslipeplate med fingerslipepapir.
- D. Rund slipeplate med rundt slipepapir.

- 1 Legg slipepapiret oppå slipeskiven.

- 2 Skyv slipepapiret på skiven.

**Merk!** Sørg for at støvsugingshullene på slipepapiret er på linje med hullene på skiven. Hvis de ikke stemmer overens, vil ikke støvavsugget fungere.

- 3 For å fjerne slipeskiven trekker du slipepapiret av slipeskiven.

- 4 Rengjør slipeskiven og overflaten på borrelåsene.

### 4.6 For å feste slipepapir uten borrelås

**Merk!** Dette gjelder bare for den oscillerende skiven.

Figur 4

- 1 Klipp til slipepapiret i riktig størrelse: 93 mm x 235 mm.

- 2 Åpne begge klemmefestene på den oscillerende slipeskiven.

- 3 Legg den ene enden av slipepapiret under det bakre klemmefestet så langt det går.

- 4 Lukk det bakre klemmefestet for å holde slipepapiret på plass.

- 5 Legg slipepapiret tett rundt skiven.

- 6 Legg den fremre enden av platen under det fremre klemmefestet.

- 7 Lukk det fremre klemmefestet for å feste slipepapiret på plass.

**Merk!** For å sikre at støvavsugget fungerer som det skal, må du bruke et egnet verktøy til å lage støvavsugshull i platen.

- 8 For å fjerne slipeplaten åpner du begge klemmefestene.

- 9 Fjern slipepapiret og rengjør slipeskiven.

### 4.7 Betjening av produktet

**⚠ ADVARSEL!** Ikke fest batteriet før produktet er ferdig montert og helt klart til bruk.

**⚠ FORSIKTIG!** Ikke bruk samme slipeplate til forskjellige materialer, for eksempel metall og tre.

**Merk!** Fjern støvet fra støvoppsamlingsposen regelmessig. Dette holder sugekraften sterk.

**⚠ FORSIKTIG!** Bruk en pustemaske.

- Sørg for at slipepapiret er rent og i god stand.
- Velg riktig slipeplate for det aktuelle materialet.
- Sørg for at arbeidsområdet har god ventilasjon.

**1** Fest en støvoppsamlingspose eller et eksternt støvsugingssystem. (Figur 5)

**2** Drei på dreiehjulet for å velge hastighetsnivå (1,2,3,4,5,Max). 1 er laveste hastighet og Max er høyeste hastighet.

**3** Skyv av/på-bryteren fremover til posisjon "I" (ON).

**4** Vent til produktet når full hastighet.

**5** Sett slipeskiven på arbeidsstykket.

**6** Flytt produktet sakte og jevnt. Ikke trykk for hardt. Bruk et lett og jevnt trykk under bruk.

**7** Løft slipeplaten fra overflaten etter at operasjonen er fullført.

**8** Skyv av/på-bryteren tilbake til "0"-posisjon (AV).

**9** Vent til produktet har stoppet helt opp før du setter det ned.

## 5 Transport

- La produktet stoppe helt og ta ut batteriet før du transporterer produktet.
- Bruk håndtakene når du løfter eller flytter produktet.

## 6 Oppbevaring

**⚠ OBS!** Ikke plasser produktet på svært kalde eller svært varme steder. Dette kan redusere batteriets ytelse.

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar produktet og batteriet på et sted med en temperatur mellom 0 °C og 45 °C.

## 7 Vedlikehold

**⚠ ADVARSEL!** Slå alltid av produktet og fjern batteriet før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet. Det er fare for personskade hvis produktet starter ved et uhell.

**Merk!** Produktet trenger ikke vedlikehold.

- Ikke utfør reparasjoner eller vedlikehold som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen. For alt annet servicearbeid må du kontakte et godkjent servicesenter.
- Ikke spray vann på produktet. Det er fare for elektrisk støt.

### 7.1 Rengjøring av produktet

**⚠ OBS!** Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller løsemidler til å rengjøre produktet, da disse kan skade plastdelene.

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.
- Bruk en fuktig klut eller en børste til å rengjøre ventilasjonsåpningene, motorhuset og håndtaket.
- Rengjør slipepapiret med en støvsuger eller bank forsiktig på det.
- Tøm alltid støvoppsamlingsposen før du setter produktet til oppbevaring.

## 8 Kassering

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

## 9 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	18 V DC
Slagfrekvens	4000-10 000/min
Vibrasjonsfrekvens ved tomgang	8000-20 000/ min
Oscillasjonsdiameter	1,6 mm
Vekt	1,5 kg
<b>Støynivåer</b>	
Lydtrykknivå, L <sub>PA</sub>	82,2 dB(A), K=3 dB
Målt lydeffektnivå, L <sub>WA</sub>	90,2 dB(A), K=3 dB
Maksimalt vibrasjonsnivå <sup>1</sup>	12,559 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ ADVARSEL!** Bruk alltid hørselvern!

**⚠ ADVARSEL!** Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte maksimalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og materialet. Det er derfor nødvendig å bestemme hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren, basert på et estimat av eksponering under faktiske driftsforhold (som tar i betraktning alle stadier av arbeidssyklusen, for eksempel når verktøyet er slått av og når det er tomgang, i tillegg til oppstartstiden).

<sup>1</sup> De deklarte verdiene for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til en standardisert testmetode, kan brukes til å sammenligne forskjellige verktøy med hverandre og for en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-4:2014.

# Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Indledning</b>	<b>22</b>
1.1	Produktet.....	22
1.2	Anvendelse.....	22
1.3	Symboler .....	22
1.4	Produktets indhold.....	22
1.5	Produktoversigt.....	23
<b>2</b>	<b>Sikkerhed</b>	<b>23</b>
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	23
2.2	Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj .....	23
2.3	Sikkerhed i arbejdsområdet.....	23
2.4	Elektrisk sikkerhed .....	23
2.5	Personlig sikkerhed.....	23
2.6	Brug og vedligehold af elværktøj.....	24
<b>3</b>	<b>Brug og vedligehold af batteriværktøj</b>	<b>24</b>
3.1	Service.....	24
3.2	Advarsler om sikkerhed ved båndsliber og tromlesliver.....	25
3.3	Reduktion af vibrationer og støj.....	25
3.4	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	25
<b>4</b>	<b>Brug</b>	<b>25</b>
4.1	Sådan monteres og afmonteres batteriet....	25
4.2	Sådan fastgør du en slibeplade .....	25
4.3	Sådan fjernes slibepladen .....	26
4.4	Sådan fastgøres den delta-, cylinder- eller fingerformede slibeplade .....	26
4.5	Sådan fastgøres slibearket med velcrobånd.....	26
4.6	Sådan fastgøres slibearket uden velcrobånd .....	26
4.7	Sådan betjenes produktet .....	27
<b>5</b>	<b>Transport</b>	<b>27</b>
<b>6</b>	<b>Opbevaring</b>	<b>27</b>
<b>7</b>	<b>Vedligeholdelse</b>	<b>27</b>
7.1	Sådan rengøres produktet .....	27
<b>8</b>	<b>Bortskaffelse</b>	<b>27</b>
<b>9</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>28</b>

# 1 Indledning

## 1.1 Produktet

Produktet er en batteridrevet multisliber.

## 1.2 Anvendelse

Produktet bruges til at slibe forskellige materialer. For eksempel tørt træ, metal eller maling. Produktet omfatter forskellige typer af slibeplader og slibeark. Kun til privat brug.

## 1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Brug øjenbeskyttelse og høreværn.
	Brug en åndedrætsmaske.
	Brug sikkerhedshandsker.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

## 1.4 Produktets indhold

1. Sliber
2. Oplader
3. 18V-batteri
4. Excentrisk sliberondel
5. Oscillerende sliberondel
6. Deltaformet sliberondel
7. Fingerformet slibeplade
8. Cylindrisk slibeplade
9. Tilslutning til støvudsugning
10. Støvpose
11. Rundt slibeark
12. Fingerformet slibeark

13. Excentrisk slibebark
14. Deltaformet slibebark
15. Oscillerende slibebark

## 1.5 Produktoversigt

Figur 1

16. Tænd/sluk-knap
17. Håndtag
18. Batteriport
19. Port til støvopsamler
20. Låsegreb
21. Slibeplade
22. Udluftning
23. Låseklemme
24. Knap til sliberondelholder
25. Hjul til valg af hastighed

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

### 2.2 Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj

**⚠ ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og -anvisninger. Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug. Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til elværktøj, der er tilsluttet elnettet (med ledning), eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

### 2.3 Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- **Brug ikke elværktøj i eksplosive miljøer, fx i nærheden af brandfarlig væske, gas eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller damp.
- **Hold børn og omkringstående på afstand, når elværktøjet er i brug.** Uopmærksomhed kan føre til, at man mister kontrollen med værktøjet.

### 2.4 Elektrisk sikkerhed

- **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Undgå at ændre på stikket.** Brug ikke adapterstik sammen med jordet elværktøj. Intakte stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet.
- **Undgå at udsætte elværktøj for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Ledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når du bruger elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis du ikke kan undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

### 2.5 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger elværktøj. **Undgå at bruge elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjebliklig uopmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.
- **Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af forholdene, vil mindske risikoen for personskade.
- **Undgå, at værktøjet starter utilsigtet. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det.** Risikoen for ulykker øges, hvis elværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller der sættes strøm til elværktøj, mens afbryderen er i tændt position.
- **Fjern eventuelle skruenøgler og lignende, før elværktøjet startes.** Skruenøgler og lignende, der sidder på en roterende del på elværktøjet, kan forårsage personskade.

- **Undgå at strække dig for meget. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- **Brug egnet tøj. Undgå løstsiddende tøj eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sidde fast i bevægelige dele.
- **Hvis elværktøjet kan tilsluttes støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det tilsluttes og bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere risici forbundet med støv.

- **Selvom du har erfaring med hyppig brug af værktøj, skal du stadig være varsom og huske på værktøjets sikkerhedsanvisninger.** Uforsigtighed kan forårsage alvorlige skader i løbet af en brøkdelt af et sekund.

## 2.6 Brug og vedligehold af elværktøj

- **Brug ikke magt, når du betjener elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til opgaven.** Det rigtige elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke elværktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes med afbryderen.** Elværktøj, der ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- **Tag stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken ud af elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
- **Elværktøj, som ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller har læst betjeningsvejledningen, betjene elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er forkert justeret eller sidder fast, at der er ikke brud på dele, og at der ikke er andre forhold, der kan påvirke elværktøjets funktion.** Hvis elværktøjet er beskadiget skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- **Skæreværktøj skal holdes skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.
- **Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits osv. i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Det kan være farligt at bruge elværktøj til andet end det tilsigtede formål.

- **Hold håndtag og grebsflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og grebsflader gør det vanskeligt at håndtere og styre værktøjet sikkert i uventede situationer.

## 3 Brug og vedligehold af batteriværktøj

- **Brug kun den oplader, der anbefales af producenten.** Der kan opstå brandfare, hvis en oplader, der er beregnet til en bestemt type batteri, anvendes til en anden batteritype.
- **Brug kun elværktøj med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan medføre personskeade og brand.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- **I ekstreme tilfælde kan der komme væske ud af batteriet - undgå kontakt med væsken.** Ved kontakt med væsken skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du søge lægehjælp. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskeade.
- **Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for ild eller for høje temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- **Følg anvisningerne vedrørende opladning, og undgå at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

### 3.1 Service

- **Service på elværktøj må kun udføres af autoriserede personer, der bruger originale reservedele.** Det vil sikre, at elværktøjet altid er i forsvarlig stand.
- **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

### 3.2 Advarsler om sikkerhed ved båndsliber og tromlesliber

- Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, fordi båndet kan komme i kontakt med sin egen ledning. Skæring af en strømførende ledning kan gøre eksponerede metaldele på elværktøjet strømførende og give brugeren stød.

### 3.3 Reduktion af vibrationer og støj

- For at reducere støj og vibrationer skal du begrænse brugstiden, bruge vibrations- og støjsvag driftstilstand og bære personlige værnemidler.
- Overhold følgende for at minimere risikoen for vibrations- og støjeksponering:
  - Brug kun produktet til det tilsigtede formål i henhold til betjeningsvejledningen.
  - Sørg for, at produktet er i god stand.
  - Brug det rigtige tilbehør til produktet, og sørg for, at det er i god stand.
  - Hold godt fast i håndtagene/grebsfladen.
  - Vedligehold dette produkt i overensstemmelse med anvisningerne, og sørg for, at det er godt smurt (hvor det er relevant).
- Planlæg arbejdet, så eksponeringen for kraftig vibration fordeles over en længere periode.

### 3.4 Sikkerhedsanvisninger for brug

**⚠ ADVARSEL!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til den angivne funktion.
- Brug høreværn under brug. Eksponering for støj kan forårsage høretab.

#### 3.4.1 Restrisiko

Der vil altid være restrisici, selv om produktet bruges i overensstemmelse med anvisningerne.

Følgende farer kan opstå i forbindelse med elværktøj af denne type og dette design:

- Høreskade, hvis man ikke bruger høreværn.
- Skade på helbredet som følge af vibrationernes påvirkning af hænder og arme, når produktet anvendes over længere tid, eller når det ikke anvendes og vedligeholdes korrekt.
- Fare på grund af det elektromagnetiske felt, der dannes, mens maskinen er i brug. Under visse omstændigheder kan dette felt påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt.
- For at mindske risikoen for alvorlige eller dødelige skader anbefales det, at personer, der har medicinske implantater, rådfører sig med deres læge og producenten af implantatet før brug af produktet.

## 4 Brug

### 4.1 Sådan monteres og afmonteres batteriet

**⚠ FORSIGTIG!** Sørg for, at batteriet sidder korrekt. Hvis batteriet løsner sig, kan det forårsage personskade.

**⚠ FORSIGTIG!** Tving ikke batteriet på plads. Hvis det ikke er let at montere, er det ikke placeret korrekt.

#### 4.1.1 Sådan monteres batteriet

- 1 Placer batteriets kontakter ud for åbningerne i skærmen.
- 2 Skub batteriet ind, indtil det klikker på plads.

#### 4.1.2 Sådan afmonteres batteriet

- 1 Tryk på knappen på forsiden af batteriet.
- 2 Træk batteriet ud af batteriporten.

### 4.2 Sådan fastgør du en slibeplade

**⚠ FORSIGTIG!** Brug kun slibeplader, der passer til produktet.

**⚠ FORSIGTIG!** Sørg for, at slibepladen er korrekt monteret før brug.

Figur 2

- 1 Tryk på knappen til sliberondelholderen (A), og hold den nede.
- 2 Åbn spændegrebet (B).

**3** Skub stiften (C) ind i hullet på siden af holderen for at låse den på plads.

**4** Sæt en slibeplade på nedefra, og flyt den bagud på plads. Sørg for, at styrene og stifterne på pladen og holderen er på linje.

**5** Skub pladen helt ind i holderen.

**6** Luk og lås spændegrebet.

### 4.3 Sådan fjernes slibepladen

**1** Åbn spændegrebet.

**2** Træk slibepladen fremad og derefter bagud for at fjerne den.

**3** Luk og lås spændegrebet.

### 4.4 Sådan fastgøres den delta-, cylinder- eller fingerformede slibeplade

**1** Åbn spændegrebet på holderen.

**2** Sæt den deltaformede slibeplade på nedefra, og flyt den bagud.

**3** Ret pladen ind efter monteringsstifterne.

**4** Skub pladen på plads.

**5** Luk og lås spændegrebet.

**6** Fjern den øverste del af den deltaformede slibeplade (A). (Figur 3)

**7** Sæt den fingerformede eller den cylindriske sliber på den øverste del af den deltaformede sliber (B).

**8** Lås spændegrebet (C).

### 4.5 Sådan fastgøres slibebarket med velcrobånd

**Bemærk!** Sliberondellerne og -pladerne har et velcrobånd. Det holder slibebarket på plads.

- Siden med kroge – en ru overflade med små kroge.
- Siden med løkker – en blød overflade med små løkker.

**Bemærk!** Du kan bruge slibebark uden velcrobånd på den oscillerende sliberondel.

• Brug kun slibebark, der har samme størrelse og form som sliberondellen.

• Rengør sliberondellen, før du sætter et nyt slibebark på.

• Rengør velcrobåndet med en støvsuger.

Anvisningen vedrørende fastgørelse af slibebarket gælder for:

- en deltaformet sliberondel med et deltaformet slibebark.
- En oscillerende sliberondel med oscillerende slibebark (fastgørelse med velcrobånd).
- En fingerformet slibeplade med fingerformet slibebark.
- Rund slibeplade med rundt slibebark.

**1** Læg slibebarket på oversiden af sliberondellen.

**2** Skub slibebarket ned på rondellen.

**Bemærk!** Sørg for, at støvudsugningshullerne på slibebarket flugter med hullerne i rondellen. Hvis de ikke passer sammen, fungerer støvudsugningen ikke.

**3** Træk slibebarket af sliberondellen for at fjerne det.

**4** Rengør slibeskiven og velcrobåndets overflade.

### 4.6 Sådan fastgøres slibebark uden velcrobånd

**Bemærk!** Dette gælder kun for den oscillerende rondel.

Figur 4

**1** Skær slibebarket til i størrelsen: 93 mm × 235 mm.

**2** Åbn begge spændebeslag på den oscillerende sliberondel.

**3** Før den ene ende af slibebarket ind under det bageste spændebeslag, så langt det kan komme.

**4** Luk det bageste spændebeslag for at holde arket på plads.

**5** Sæt slibebarket tæt omkring rondellen.

**6** Sæt den forreste ende af arket ind under det forreste spændebeslag.

**7** Luk det forreste spændebeslag for at fastgøre arket på den rette plads.

**Bemærk!** For at sikre, at støvudsugningen fungerer korrekt, skal du bruge et passende værktøj til at lave støvudsugningshuller i arket.

8 Åbn spændebeslaget for at fjerne slibearket.

9 Fjern slibearket, og rengør sliberondellen.

## 4.7 Sådan betjenes produktet

**!** **ADVARSEL!** Sæt ikke batteriet i, før produktet er helt klart til brug.

**!** **FORSIGTIG!** Brug ikke det samme slibeark til forskellige materialer, f.eks. først metal og derefter træ.

**Bemærk!** Fjern støvet fra støvposen regelmæssigt. Det holder sugeevnen stærk.

**!** **FORSIGTIG!** Brug en åndedrætsmaske.

- Sørg for, at slibearket er rent og i god stand.
  - Vælg det rette slibeark til materialet.
  - Sørg for, at arbejdsområdet har god ventilation.
- 1 Sæt en støvpose eller et eksternt støvsugersystem på. (Figur 5)
  - 2 Drej på drejhjulet for at vælge et hastighedsniveau (1,2,3,4,5,Max). 1 er den laveste hastighed, og Max er den højeste.
  - 3 Skub tænd/sluk-kontakten frem til positionen "I" (tændt).
  - 4 Vent, indtil produktet når fuld hastighed.
  - 5 Sæt sliberondellen på arbejdsemnet.
  - 6 Bevæg produktet langsomt og jævnt. Tryk ikke for hårdt. Anvend et let og jævnt tryk under brug.
  - 7 Når du er færdig, skal du løfte slibepladen fra overfladen.
  - 8 Skub tænd/sluk-knappen tilbage til positionen "0" (slukket).
  - 9 Vent, til produktet er helt stoppet, før du sætter det ned.

## 5 Transport

- Lad produktet standse helt, og fjern batteriet, før du transporterer produktet.
- Brug håndtaget, når du løfter eller flytter produktet.

## 6 Opbevaring

**!** **FORSIGTIG!** Stil ikke produktet på et meget koldt eller meget varmt sted. Det kan reducere batteriets ydeevne.

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du opbevare det på et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Opbevar produktet og batteriet på et sted med en temperatur på mellem 0 °C og 45 °C.

## 7 Vedligeholdelse

**!** **ADVARSEL!** Stop altid produktet, og fjern batteriet, før du rengør det, eller udfører vedligeholdelse. Der er risiko for personskade, hvis produktet starter ved et uheld.

**Bemærk!** Produktet behøver ikke vedligeholdelse.

- Udfør ikke reparationer eller vedligeholdelse, som ikke er beskrevet i denne manual. For alt andet servicearbejde skal du kontakte et godkendt servicecenter.
- Sprøjt ikke vand på produktet. Der er risiko for elektrisk stød.

### 7.1 Sådan rengøres produktet

**!** **FORSIGTIG!** Rengør ikke produktet med kemiske rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da disse kan beskadige plastdelene.

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.
- Brug en fugtig klud eller en børste til at rengøre ventilationsåbningerne, motorhuset og håndtaget.
- Rengør slibearket med en støvsuger, eller bank forsigtigt på det.
- Tøm altid støvposen, før du sætter produktet til opbevaring.

## 8 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

## 9 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominal spænding	18 V DC
Slagfrekvens	4 000-10 000/min
Vibrationsfrekvens	8 000-20 000/min
Kredsløbsdiameter	1,6 mm
Vægt	1,5 kg
<b>Støjniveau</b>	
Lydtryksniveau, L <sub>pA</sub>	82,2 dB(A), K=3 dB
Målt lydeffektniveau, L <sub>WA</sub>	90,2 dB(A), K=3 dB
Maksimalt vibrationsniveau <sup>1</sup>	12,559 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>



**ADVARSEL!** Brug altid høreværn!



**ADVARSEL!** Det faktiske vibrations- og støjniveau ved brug af værktøj kan afvige fra den angivne maksimale værdi, afhængigt af hvordan værktøjet bruges og af materialet. Det er derfor nødvendigt at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på et skøn over eksponering under faktiske arbejdsforhold (under hensyntagen til alle faser af arbejdscyklussen, fx den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

<sup>1</sup> De deklarerede værdier for vibrationer og støj, som er målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastsat i overensstemmelse med EN 62841-2-4:2014.

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Wprowadzenie</b>	<b>29</b>
1.1	Produkt.....	29
1.2	Przeznaczenie.....	29
1.3	Symbol.....	29
1.4	Zawartość opakowania.....	29
1.5	Przegląd produktu.....	30
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>30</b>
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	30
2.2	Ogólne zasady bezpiecznej pracy z elektro- narzędziem.....	30
2.3	Bezpieczeństwo w miejscu pracy.....	30
2.4	Bezpieczeństwo elektryczne.....	30
2.5	Bezpieczeństwo osobiste.....	30
2.6	Obsługa i czyszczenie elektronarzędzia.....	31
<b>3</b>	<b>Obsługa i czyszczenie narzędzia zasilanego akumulatorowo</b>	<b>31</b>
3.1	Serwisowanie.....	32
3.2	Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej pracy ze szlifierką taśmową i bębnową.....	32
3.3	Redukcja drgań i hałasu.....	32
3.4	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	32
<b>4</b>	<b>Obsługa</b>	<b>33</b>
4.1	Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	33
4.2	Mocowanie tarczy szlifierskiej.....	33
4.3	Wyciąganie tarczy szlifierskiej.....	33
4.4	Mocowanie tarczy szlifierskiej typu delta, typu palec szlifierski lub wałka szlifierskiego.....	33
4.5	Mocowanie papieru ściernego na rzep.....	33
4.6	Mocowanie papieru ściernego bez zapięcia na rzep.....	34
4.7	Obsługa produktu.....	34
<b>5</b>	<b>Transport</b>	<b>35</b>
<b>6</b>	<b>Przechowywanie</b>	<b>35</b>
<b>7</b>	<b>Konserwacja</b>	<b>35</b>
7.1	Czyszczenie produktu.....	35
<b>8</b>	<b>Utylizacja</b>	<b>35</b>
<b>9</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>35</b>

## 1 Wprowadzenie

### 1.1 Produkt

Produkt to akumulatorowa szlifierka wielofunkcyjna.

### 1.2 Przeznaczenie

Produkt służy do szlifowania różnych materiałów. Może to być np. suche drewno, metal lub farba. W zestawie są różnego rodzaju tarcze szlifierskie i papiery ścierne. Tylko do użytku domowego.

### 1.3 Symbol

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Stosuj ochronę oczu i uszu.
	Używaj maski oddechowej.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

### 1.4 Zawartość opakowania

1. Szlifierka
2. Ładowarka
3. Akumulator 18 V
4. Mimośrodowa tarcza szlifierska
5. Oscylacyjna tarcza szlifierska
6. Tarcza szlifierska delta
7. Tarcza typu „palec szlifierski”
8. Wałek szlifierski
9. Złącze odciągu pyłu
10. Worek na pył
11. Okrągły papier ścierny
12. Papier typu „palec ścierny”
13. Mimośrodowy papier ścierny

14. Papier ścierny delta
15. Oscylacyjny papier ścierny

## 1.5 Przegląd produktu

Rysunek 1

16. Przycisk włączania/wyłączania
17. Uchwyt
18. Gniazdo akumulatora
19. Gniazdo odciągu pyłu
20. Dźwignia blokująca
21. Tarcza szlifierska
22. Wentylacja
23. Zacisk blokujący
24. Przycisk uchwytu tarczy szlifierskiej
25. Pokrętko wyboru prędkości

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

**!** **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**!** **Przeostrożenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

**Uwaga!** Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

### 2.2 Ogólne zasady bezpiecznej pracy z elektronarzędziem

**!** **OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji zamieszczonych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar lub/i ciężkie obrażenia ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcja na przyszłość. Termin „elektronarzędzie” pojawiający się w ostrzeżeniach odnosi się do tego konkretnego elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (za pośrednictwem przewodu) lub akumulatorem (bez użycia przewodu).

### 2.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Zadbaj o porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca pracy zwiększają ryzyko wypadku.
- **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

- **Używając elektronarzędzia, zachowaj odpowiednią odległość od dzieci i osób postronnych.** Rozproszony użytkownik może stracić panowanie nad narzędziem.

### 2.4 Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przewodu musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki.** Nie używaj żadnych przejściówek w przypadku uziemionych elektronarzędzi. Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, piece czy lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli dojdzie do uziemienia ciała.
- **Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie używaj przewodu do innych czynności niż podłączenie urządzenia do zasilania. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Chroń przewód przed kontaktem ze źródłem wysokiej temperatury, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzone lub splątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas obsługi elektronarzędzia na zewnątrz używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, użyj łączącego zabezpieczonego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD).** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### 2.5 Bezpieczeństwo osobiste

- **Podczas obsługi elektronarzędzia zachowaj czujność, obserwuj swoje działanie i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwilna nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować ciężkimi obrażeniami ciała.
- **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze używaj środków ochrony oczu.** Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub środki ochrony słuchu odpowiednie do danej sytuacji, zmniejszają zakres ewentualnych obrażeń ciała.

- **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu.** Zanim podłączysz elektronarzędzie do źródła zasilania lub/i akumulatora, podniesiesz elektronarzędzie lub je przeniesiesz, upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączanie do zasilania elektronarzędzi z przełącznikiem w pozycji włączonej zwiększają ryzyko wypadku.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze nastawne i inne narzędzia.** Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Nie pochylaj się zbyt mocno nad urządzeniem. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Podczas obsługi urządzenia noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części urządzenia.** Luźne części odzieży, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- **Jeśli urządzenie dostarczone w zestawie z akcesoriami /urządzeniami do odsysania pyłu, upewnij się, że zostały podłączone i są prawidłowo używane.** Używanie akcesoriów odciągających pył może zmniejszyć zagrożenia powodowane przez nadmierne zapylenie.
- **Pamiętaj, że doświadczenie zdobyte w wyniku częstego stosowania urządzenia nie usprawiedliwia brawurowych zachowań i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne postępowanie może doprowadzić do ciężkich obrażeń w ułamku sekundy.
- **Przechowuj elektronarzędzie, z którego nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które nie są z nim zaznajomione i nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku użycia przez nieprzeszkolone osoby.
- **Konserwuj elektronarzędzia i ich akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części nie są nieprawidłowo ustawione lub zakleszczone, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne nieprawidłowości, które mogą mieć negatywny wpływ na działanie elektronarzędzia.** W razie uszkodzenia elektronarzędzia należy je naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczna konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.
- **Utrzymuj elektronarzędzia tnące w czystości i dbaj o to, aby ich elementy tnące były odpowiednio ostre.** Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają odpowiednio ostre elementy tnące, rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów itp. w sposób zgodny z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania.** Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może powodować zagrożenie.
- **Dbaj o to, aby uchwyty i inne powierzchnie, które chwytasz, były suche, czyste i niezabrudzone olejem czy smarem.** Śliskie uchwyty i inne powierzchnie, które chwytasz obniżają bezpieczeństwo obsługi i utrudniają reakcję w nagłych sytuacjach.

### 3 Obsługa i czyszczenie narzędzia zasilanego akumulatorem

#### 2.6 Obsługa i czyszczenie elektronarzędzia

- **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania.** Elektronarzędzie działa optymalnie i bezpieczniej przy obciążeniu, pod kątem którego je skonstruowano.
- **Nie używaj narzędzia, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy użyciu przełącznika.** Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, stwarzają zagrożenie i wymagają naprawy.
- **Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Te zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- **Akumulator można ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może spowodować pożar, jeśli zostanie użyta z akumulatorem innego rodzaju.
- **Używaj elektronarzędzia wyłącznie z dołączonymi akumulatorem.** W przypadku użycia innych akumulatorów istnieje ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub wystąpienia pożaru.
- **Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W razie niestosowania się do instrukcji obsługi akumulatora może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z tym płynem.** Jeśli jednak do niego dojdzie, przemyj miejsce

kontaktu wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnij porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia ciała.

- **Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora i narzędzia.** Uszkodzone lub poddane modyfikacjom akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- **Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- **Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami i nie ładuj akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres podany w instrukcji.** Ładowanie akumulatora w niewłaściwy sposób lub w temperaturze poza wskazanym zakresem może doprowadzić do jego uszkodzenia i w efekcie zwiększyć ryzyko pożaru.

### 3.1 Serwisowanie

- **Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne.** W ten sposób masz gwarancję bezpiecznej pracy elektronarzędzia.
- Nigdy nie serwisuj uszkodzonego akumulatora. Akumulator może serwisować wyłącznie jego producent lub autoryzowany punkt serwisowy.

### 3.2 Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej pracy ze szlifierką taśmową i bębnową

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane uchwyty, ponieważ taśma może wejść w kontakt z własnym przewodem. Kontakt z przewodem pod napięciem może przenieść napięcie na odsłonięte części metalowe elektronarzędzia i doprowadzić do porażenia prądem użytkownika.

### 3.3 Redukcja drgań i hałasu

- Aby zmniejszyć wpływ hałasu i emisji drgań, ogranicz czas pracy, używaj cichych trybów pracy o niskich drganiach, a także stosuj środki ochrony indywidualnej.
- Aby zminimalizować ryzyko narażenia na drgania i hałas, należy wziąć pod uwagę następujące zalecenia:
  - Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją.
  - Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze konserwowany.

- Używaj odpowiednich akcesoriów do produktu i upewnij się, że są one w dobrym stanie.
- Trzymaj mocno uchwyty/powierzchnię chwytaną.
- Zadbaj o prawidłową konserwację produktu zgodnie z niniejszą instrukcją i pamiętaj o dobrym smarowaniu (tam, gdzie to wymagane).
- Planuj pracę tak, aby zadania wymagające użycia trybów emitujących duże drgania były rozłożone w czasie.

## 3.4 Instrukcja bezpiecznej obsługi

**⚠ OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Podczas pracy stosuj ochronniki słuchu. Narażenie na nadmierny hałas może powodować utratę słuchu.

#### 3.4.1 Ryzyko resztkowe

Ryzyko resztkowe zawsze istnieje, nawet jeśli produkt jest użytkowany zgodnie z instrukcją.

W związku z typem i konstrukcją tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania ochronników słuchu.
- Obrażenia wynikające z wpływu drgań na dłoń i ramiona, gdy produkt jest używany przez długi czas lub gdy nie jest używany i konserwowany prawidłowo.
- Niebezpieczeństwo spowodowane polem elektromagnetycznym generowanym podczas pracy urządzenia. To pole może w niektórych okolicznościach wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne.
- Aby zmniejszyć ryzyko ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się, aby osoby stosujące implanty medyczne skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu przed użyciem produktu.

## 4 Obsługa

### 4.1 Wkładanie i wyciąganie akumulatora

**!** **PRZESTROGA!** Upewnij się, że akumulator jest prawidłowo włożony. Poluzowanie akumulatora może spowodować obrażenia ciała.

**!** **PRZESTROGA!** Nie wkładaj akumulatora na siłę. Jeśli nie można go łatwo włożyć, oznacza to, że nie jest prawidłowo ustawiony.

#### 4.1.1 Wkładanie akumulatora

- 1 Ustaw akumulator równo względem szczeliny w obudowie.
- 2 Wsuwaj akumulator, aż usłyszysz kliknięcie.

#### 4.1.2 Wyciąganie akumulatora

- 1 Naciśnij przycisk z przodu akumulatora.
- 2 Wyciągnij akumulator z gniazda.

### 4.2 Mocowanie tarczy szlifierskiej

**!** **UWAGA!** Używaj wyłącznie tarcz szlifierskich dostosowanych do tego produktu.

**!** **UWAGA!** Przed użyciem upewnij się, że tarcza szlifierska jest prawidłowo zamocowana.

Rysunek 2

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk uchwytu tarczy szlifierskiej (A).
- 2 Otwórz dźwignię zaciskową (B).
- 3 Wciśnij sworzeń (C) w otwór z boku uchwytu, aby zablokować go w pozycji.
- 4 Przymocuj tarczę szlifierską od dołu i przesun ją do tyłu, aż znajdzie się na swoim miejscu. Upewnij się, że prowadnice i sworznie na tarczy i uchwycie są wyrównane.
- 5 Wciśnij tarczę całkowicie w uchwyt.
- 6 Zamknij i zablokuj dźwignię zaciskową.

### 4.3 Wyciąganie tarczy szlifierskiej

- 1 Otwórz dźwignię zaciskową.
- 2 Pociągnij tarczę szlifierską do przodu, a następnie do tyłu, aby ją wyjąć.
- 3 Zamknij i zablokuj dźwignię zaciskową.

### 4.4 Mocowanie tarczy szlifierskiej typu delta, typu palec szlifierski lub wałka szlifierskiego

- 1 Otwórz dźwignię zaciskową na uchwycie.
- 2 Przymocuj tarczę szlifierską delta od dołu i przesun ją do tyłu.
- 3 Wyrównaj tarczę ze sworzniami montażowymi.
- 4 Wciśnij tarczę na miejsce.
- 5 Zamknij i zablokuj dźwignię zaciskową.
- 6 Zdejmij górną część tarczy szlifierskiej delta (A). (Rysunek 3)
- 7 Przymocuj tarczę szlifierską typu palec lub wałek do górnej części tarczy delta (B).
- 8 Zablokuj dźwignię zaciskową (C).

### 4.5 Mocowanie papieru ściernego na rzep

**Uwaga!** Tarcze szlifierskie mają w zapięcie na rzep. Dzięki temu papier ścierny nie przesuwa się.

- Strona haczykowa – szorstka powierzchnia z małymi haczykami.
- Strona pętlikowa – miękka powierzchnia z małymi pętelkami.

**Uwaga!** Papier ścierny można umocować bez użycia rzepu na oscylacyjnej tarczy szlifierskiej.

- Używaj wyłącznie papieru ściernego o rozmiarze i kształcie identycznym jak tarcza szlifierska.
- Przed zamocowaniem nowego arkusza papieru należy oczyścić tarczę szlifierską.
- Wyczyścić zapięcie na rzepy za pomocą odkurzacza.

Instrukcja dotycząca mocowania arkusza papieru ściernego dotyczy następujących tarcz:

- A. Tarcza szlifierska delta z papierem ściernym delta.
- B. Oscylacyjny tarcza szlifierska z oscylacyjnym papierem ściernym (zapięcie na rzep).
- C. Tarcza szlifierska typu palec z papierem ściernym typu palec.
- D. Okrągła tarcza szlifierska z okrągłym papierem ściernym.

**1** Umieść papier ścierny na górnej powierzchni tarczy szlifierskiej.

**2** Dociśnij papier ścierny do tarczy.

**Uwaga!** Upewnij się, że otwory odprowadzające pył w arkuszu są w jednej linii z otworami w tarczy. Jeśli nie są w jednej linii, odciąganie pyłu nie będzie działać.

**3** Aby zdjąć papier ścierny, oderwij go od tarczy.

**4** Wyczyść tarczę szlifierską i powierzchnię zapięcia na rzep.

#### 4.6 Mocowanie papieru ściernego bez zapięcia na rzep

**Uwaga!** Dotyczy to wyłącznie tarczy oscylacyjnej.

Rysunek 4

**1** Przytnij papier ścierny do odpowiedniego rozmiaru: 93 mm × 235 mm.

**2** Otwórz oba uchwyty mocujące na tarczy oscylacyjnej.

**3** Umieść jeden koniec papieru ściernego pod tylnym uchwytem mocującym, tak głęboko, jak to możliwe.

**4** Zamknij tylny uchwyt mocujący, aby przytrzymać papier w odpowiednim położeniu.

**5** Mocno przyciśnij papier wokół na całej powierzchni tarczy.

**6** Umieść przednią krawędź papieru pod przednim uchwytem mocującym.

**7** Zamknij przedni uchwyt mocujący, aby umocować papier w odpowiednim położeniu.

**Uwaga!** Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu odciągania pyłu, użyj odpowiedniego narzędzia do wykonania otworów na odciąg pyłu w papierze.

**8** Aby wyjąć papier ścierny, otwórz oba uchwyty mocujące.

**9** Zdejmij papier ścierny i wyczyść tarczę szlifierską.

#### 4.7 Obsługa produktu

**! OSTRZEŻENIE!** Nie podłączaj akumulatora przed całkowitym przygotowaniem produktu do użycia.

**! PRZESTROGA!** Nie używaj tego samego papieru ściernego do różnych materiałów, np. do metalu, a następnie do drewna.

**Uwaga!** Regularnie usuwaj pył z worka. Dzięki temu siła zasysania pozostanie wysoka.

**! PRZESTROGA!** Używaj maski oddechowej.

- Upewnij się, że papier ścierny jest czysty i w dobrym stanie.
- Wybierz odpowiedni papier ścierny do danego materiału.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane.

**1** Podłącz worek na pył lub zewnętrzny system odciągu. (Rysunek 5)

**2** Przekręć pokrętko, aby wybrać poziom prędkości (1, 2, 3, 4, 5, maks.), gdzie 1 oznacza najniższą prędkość, a maks. najwyższą.

**3** Przesuń przełącznik włączania/wyłączania do pozycji „I” (ON).

**4** Poczekaj, aż produkt osiągnie pełną prędkość.

**5** Umieść tarczę szlifierską na obrabianym przedmiocie.

**6** Przesuwaj produkt powoli i równomiernie. Nie naciskaj zbyt mocno. Podczas pracy wywieraj lekki i równomierny nacisk.

**7** Po zakończeniu podnieś tarczę szlifierską z powierzchni.

**8** Przesuń przełącznik włączania/wyłączania z powrotem do pozycji „0” (WYŁ.).

**9** Przed odłożeniem produktu poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.

## 5 Transport

- Przed transportem produktu poczekaj, aż się całkowicie zatrzyma i wyciągnij akumulator.
- Podnosząc lub przenosząc produkt, używaj uchwytu.

## 6 Przechowywanie

**⚠ PRZESTROGA!** Nie przechowuj produktu w bardzo zimnym lub bardzo gorącym miejscu. Może to spowodować spadek wydajności akumulatora.

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt i akumulator w miejscu o temperaturze od 0°C do 45°C.

## 7 Konserwacja

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Zawsze przed czyszczeniem lub konserwacją produktu zatrzymaj go i wyjmij akumulator. W razie przypadkowego uruchomienia produktu istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

**Uwaga!** Produkt nie wymaga konserwacji.

- Nie wykonuj żadnych napraw ani czynności konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji. W przypadku wszystkich innych prac serwisowych skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie spryskuj produktu wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

### 7.1 Czyszczenie produktu

**⚠ PRZESTROGA!** Nie używaj chemicznych środków czyszczących ani rozpuszczalników do czyszczenia produktu, ponieważ mogą uszkodzić elementy plastikowe.

- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką.
- Do czyszczenia szczelin wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytu użyj wilgotnej ściereczki lub szcztotki.
- Wyczyść papier ścierny odkurzaczem lub delikatnie postukaj nim.
- Przed odłożeniem produktu do przechowywania należy zawsze opróżnić worek na pył.

## 8 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

## 9 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	18 V DC
Liczba skoków	4000–10 000 obr./min
Częstotliwość drgań na biegu jałowym	8000–20 000 /min
Średnica orbity	1,6 mm
Masa	1,5 kg
<b>Poziom hałasu</b>	
Poziom ciśnienia akustycznego, $L_{pA}$	82,2 dB(A), K=3 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej, $L_{WA}$	90,2 dB(A), K=3 dB
Maksymalny poziom drgań <sup>1</sup>	12,559 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

**⚠ OSTRZEŻENIE!** W zależności od sposobu korzystania z narzędzi i stosowanego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy może różnić się od podanej wartości maksymalnej. Dlatego należy określić, w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym), które środki zabezpieczające są wymagane, aby chronić użytkownika.

<sup>1</sup> Podana wartość emisji drgań została zmierzona znormalizowaną metodą badania i może zostać wykorzystana do porównywania elektronarzędzi oraz przygotowania wstępnej oceny narażenia. Zmierzone wartości zostały ocenione zgodnie z normą EN 62841-2-4:2014.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einführung</b>	<b>36</b>
1.1	Das Produkt .....	36
1.2	Zweckgebundene Nutzung.....	36
1.3	Symbole.....	36
1.4	Produktinhalt.....	36
1.5	Produktübersicht.....	37
<b>2</b>	<b>Sicherheit</b>	<b>37</b>
2.1	Sicherheitshinweise.....	37
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	37
2.3	Sicherheit im Arbeitsbereich.....	37
2.4	Elektrische Sicherheit.....	37
2.5	Persönliche Sicherheit.....	37
2.6	Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen.....	38
<b>3</b>	<b>Verwendung und Pflege von Akku-Geräten</b>	<b>38</b>
3.1	Wartung .....	39
3.2	Sicherheitshinweise für Bandschleifer und Trommelschleifer .....	39
3.3	Vibrations- und Geräuschreduzierung.....	39
3.4	Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	39
<b>4</b>	<b>Betrieb</b>	<b>40</b>
4.1	So setzen Sie einen Akku ein und entfernen ihn.....	40
4.2	So bringen Sie einen Schleifteller an.....	40
4.3	So entfernen Sie den Schleifteller .....	40
4.4	So befestigen Sie den Delta-, Zylinder- oder Fingerschleifteller .....	40
4.5	So befestigen Sie das Schleifpapier mit dem Klettverschluss.....	40
4.6	So befestigen Sie Schleifpapier ohne Klettverschluss .....	41
4.7	So verwenden Sie das Produkt.....	41
<b>5</b>	<b>Transport</b>	<b>42</b>
<b>6</b>	<b>Lagerung</b>	<b>42</b>
<b>7</b>	<b>Reinigung und Wartung</b>	<b>42</b>
7.1	So reinigen Sie das Produkt .....	42
<b>8</b>	<b>Entsorgung</b>	<b>42</b>
<b>9</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>42</b>

## 1 Einführung

### 1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um einen akkubetriebenen Multischleifer.

### 1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt wird zum Schleifen verschiedener Materialien verwendet. Zum Beispiel trockenes Holz, Metall oder Farbe. Das Produkt enthält verschiedene Arten von Schleiftellern und Schleifblättern. Nur für den Hausgebrauch.

### 1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Tragen Sie einen Augenschutz und einen Gehörschutz.
	Tragen Sie eine Atemmaske.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Als Elektroschrott entsorgen.

### 1.4 Produktinhalt

1. Schleifmaschine
2. Ladegerät
3. 18 V-Akku
4. Exzenter-Schleifscheibe
5. Oszillierende Schleifscheibe
6. Delta-Schleifscheibe
7. Fingerschleifteller
8. Zylindrischer Schleifteller
9. Anschluss für Staubabsaugung
10. Staubsammelbeutel
11. Rundes Schleifpapier
12. Fingerschleifpapier

13. Exzenter-Schleifpapier
14. Delta-Schleifpapier
15. Oszillierendes Schleifpapier

## 1.5 Produktübersicht

Abbildung 1

16. EIN/AUS-Schalter
17. Griff
18. Akkuanschluss
19. Anschluss für Staubabsaugung
20. Verriegelungshebel
21. Schleifteller
22. Belüftung
23. Verriegelungsklammer
24. Knopf für den Schleifscheibenhalter
25. Geschwindigkeits-Wählrad

## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitshinweise

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**⚠️ Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

### 2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr akku-/batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

### 2.3 Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- **Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2.4 Elektrische Sicherheit

- **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Modifizieren Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise.** Verwenden Sie keine Adapterstecker mit (geerdeten) Elektrowerkzeugen. Nicht modifizierte Stecker und kompatible Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- **Schützen Sie das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels reduziert das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines RCD-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

### 2.5 Persönliche Sicherheit

- Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden **Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.

- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder die Stromzufuhr von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann leicht Unfälle verursachen.
- **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstell- oder Schraubenschlüssel.** Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät nur am vorgesehenen Griff fest. Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie sichere Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und Auffangzubehör vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung eines Staubsaugers kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten.** Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen verkleben sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

### 3 Verwendung und Pflege von Akku-Geräten

#### 2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser, sicherer und in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt.** Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, spülen Sie mit Wasser. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Flüssigkeit, die aus dem Akku austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

- **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

### 3.1 Wartung

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmann warten, der nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkueinheiten. Die Wartung von Akkueinheiten sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

### 3.2 Sicherheitshinweise für Bandschleifer und Trommelschleifer

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, da das Band das eigene Kabel berühren kann. Wenn ein stromführendes Kabel durchtrennt wird, kann dies dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Strom“ geraten und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.

### 3.3 Vibrations- und Geräuschreduzierung

- Um die Auswirkungen von Lärm und Vibrationen zu reduzieren, begrenzen Sie die Betriebszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.
- Berücksichtigen Sie die folgenden Punkte, um die Risiken der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren:
  - Benutzen Sie das Produkt nur entsprechend seiner Bauart und dieser Anleitung.
  - Stellen Sie sicher, dass das Produkt in gutem Zustand und gepflegt ist.
  - Verwenden Sie die richtigen Anbauteile für das Produkt und stellen Sie sicher, dass diese in gutem Zustand sind.

- Halten Sie die Griffe/Grifffläche gut fest.
- Warten Sie dieses Produkt gemäß diesen Anweisungen und sorgen Sie dafür, dass es gut geschmiert ist (sofern erforderlich).
- Planen Sie Ihren Arbeitsplan so, dass die Verwendung von Werkzeugen mit starken Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt erfolgt.

### 3.4 Sicherheitshinweise für die Bedienung

**! WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Tragen Sie während des Betriebs einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.

#### 3.4.1 Verbleibende Risiken

Auch wenn Sie das Produkt entsprechend der Gebrauchsanweisung betreiben, bleiben immer Restrisiken bestehen.

Im Zusammenhang mit der Art und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs können folgende Gefahren auftreten:

- Gehörschäden, wenn kein Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden infolge der Einwirkung von Vibrationen auf Hände und Arme, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder wenn es nicht ordnungsgemäß verwendet und gewartet wird.
- Gefahr durch ein elektromagnetisches Feld, das während des Betriebs der Maschine erzeugt wird. Unter bestimmten Umständen kann sich dieses Feld negativ auf aktive oder passive medizinische Implantate auswirken.
- Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, wird empfohlen, dass Personen, die medizinische Implantate tragen, ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren, bevor sie das Produkt bedienen.

## 4 Betrieb

### 4.1 So setzen Sie einen Akku ein und entfernen ihn

**!** **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig eingesetzt ist. Wenn sich der Akku löst, kann dies zu Verletzungen führen.

**!** **VORSICHT!** Setzen Sie den Akku nicht mit Gewalt ein. Wenn er sich nicht leicht anbringen lässt, ist er nicht richtig ausgerichtet.

#### 4.1.1 So bringen Sie einen Akku an

- 1 Richten Sie den Akku an den Schlitzen im Gehäuse aus.
- 2 Drücken Sie den Akku, bis ein Klicken zu hören ist.

#### 4.1.2 So entfernen Sie einen Akku

- 1 Drücken Sie den Knopf auf der Vorderseite des Akkus.
- 2 Ziehen Sie den Akku aus dem Akkuanschluss heraus.

### 4.2 So bringen Sie einen Schleifteller an

**!** **ACHTUNG!** Verwenden Sie nur für das Produkt geeignete Schleifteller.

**!** **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Schleifteller richtig angebracht ist.

Abbildung 2

- 1 Drücken und halten Sie den Knopf für den Schleifscheibenhalter (A).
- 2 Öffnen Sie den Klemmhebel (B).
- 3 Drücken Sie den Stift (C) in das Loch an der Seite des Halters, um ihn zu arretieren.
- 4 Bringen Sie einen Schleifteller von unten an und schieben Sie ihn nach hinten in Position. Vergewissern Sie sich, dass die Führungen und Stifte an Teller und Halterung ausgerichtet sind.
- 5 Schieben Sie den Teller vollständig in die Halterung.
- 6 Schließen und verriegeln Sie den Klemmhebel.

### 4.3 So entfernen Sie den Schleifteller

- 1 Öffnen Sie den Klemmhebel.
- 2 Ziehen Sie den Schleifteller nach vorne und dann nach hinten, um ihn zu entfernen.
- 3 Schließen und verriegeln Sie den Klemmhebel.

### 4.4 So befestigen Sie den Delta-, Zylinder- oder Fingerschleifteller

- 1 Öffnen Sie den Klemmhebel am Halter.
- 2 Bringen Sie den Delta-Schleifteller von unten an und schieben Sie ihn nach hinten.
- 3 Richten Sie den Schleifteller an den Montagestiften aus.
- 4 Schieben Sie den Schleifteller in Position.
- 5 Schließen und verriegeln Sie den Klemmhebel.
- 6 Entfernen Sie den oberen Teil des Delta-Schleiftellers (A). (Abbildung 3)
- 7 Befestigen Sie den Fingerschleifer oder den Zylinder-Schleifer auf dem oberen Teil des Delta-Schleifers (B).
- 8 Verriegeln Sie den Klemmhebel (C).

### 4.5 So befestigen Sie das Schleifpapier mit dem Klettverschluss

**Hinweis!** Die Schleifscheiben und -teller sind mit einem Klettverschluss versehen. Dadurch bleibt das Schleifpapier in Position.

- Hakenseite – eine raue Oberfläche mit winzigen Häkchen.
- Schlaufenseite – eine weiche Oberfläche mit kleinen Schlaufen.

**Hinweis!** Sie können Schleifpapier ohne Klettverschluss auf der oszillierenden Schleifscheibe verwenden.

- Verwenden Sie nur Schleifpapier, das die gleiche Größe und Form wie die Schleifscheibe hat.
- Reinigen Sie die Schleifscheibe, bevor Sie neues Schleifpapier anbringen.
- Reinigen Sie den Klettverschluss mit einem Staubsauger.

Die Anweisung zum Anbringen von Schleifpapier gilt für:

- A. Delta-Schleifscheibe mit Delta-Schleifpapier.

- B. Oszillierende Schleifscheibe mit oszillierendem Schleifpapier(Klettverschluss).
- C. Fingerschleifteller mit Fingerschleifpapier.
- D. Runder Schleifteller mit rundem Schleifpapier.

**1** Legen Sie das Schleifpapier auf die Oberseite der Schleifscheibe.

**2** Schieben Sie das Schleifpapier auf die Schleifscheibe.

**Hinweis!** Vergewissern Sie sich, dass die Staubabsauglöcher auf dem Schleifpapier mit den Löchern auf der Schleifscheibe übereinstimmen. Wenn sie nicht aufeinander ausgerichtet sind, funktioniert die Staubabsaugung nicht.

**3** Zum Entfernen ziehen Sie das Schleifpapier von der Schleifscheibe ab.

**4** Reinigen Sie die Schleifscheibe und die Oberfläche der Klettverschlüsse.

#### 4.6 So befestigen Sie Schleifpapier ohne Klettverschluss

**Hinweis!** Dies gilt nur für die oszillierende Schleifscheibe.

Abbildung 4

**1** Schneiden Sie das Schleifpapier auf die richtige Größe zu: 93 mm x 235 mm.

**2** Öffnen Sie beide Klemmbügel der oszillierenden Schleifscheibe.

**3** Legen Sie ein Ende des Schleifpapiers so weit wie möglich unter den hinteren Klemmbügel.

**4** Schließen Sie den hinteren Klemmbügel, um das Schleifpapier in Position zu halten.

**5** Legen Sie das Schleifpapier fest um die Schleifscheibe.

**6** Legen Sie das vordere Ende des Schleifpapiers unter den vorderen Klemmbügel.

**7** Schließen Sie den vorderen Klemmbügel, um das Schleifpapier in Position zu halten.

**Hinweis!** Um eine einwandfreie Funktion der Staubabsaugung zu gewährleisten, bohren Sie mit einem geeigneten Werkzeug Staubabsauglöcher in das Schleifpapier.

**8** Um das Schleifpapier zu entfernen, öffnen Sie beide Klemmbügel.

**9** Entfernen Sie das Schleifpapier und reinigen Sie die Schleifscheibe.

#### 4.7 So verwenden Sie das Produkt

**! WARNUNG!** Schließen Sie den Akku erst an, wenn das Produkt vollständig zusammengebaut ist.

**! ACHTUNG!** Verwenden Sie nicht dasselbe Schleifpapier für verschiedene Materialien, z. B. erst Metall und dann Holz.

**Hinweis!** Entfernen Sie regelmäßig den Staub aus dem Staubauffangbeutel. Dadurch bleibt die Saugkraft stark.

**! ACHTUNG!** Tragen Sie eine Atemmaske.

- Stellen Sie sicher, dass das Schleifpapier sauber und in gutem Zustand ist.
- Wählen Sie das richtige Schleifpapier für das Material.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist.

**1** Bringen Sie einen Staubauffangbeutel oder ein externes Staubsaugersystem an. (Abbildung 5)

**2** Drehen Sie das Drehrad, um eine Geschwindigkeitsstufe auszuwählen (1,2,3,4,5,Max), wobei 1 die niedrigste und Max die höchste Geschwindigkeit ist.

**3** Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter nach vorne in die Position "I" (EIN).

**4** Warten Sie, bis das Produkt seine volle Geschwindigkeit erreicht hat.

**5** Legen Sie die Schleifscheibe auf das Werkstück.

**6** Bewegen Sie das Produkt langsam und gleichmäßig. Drücken Sie nicht zu fest. Üben Sie während des Betriebs leichten und gleichmäßigen Druck aus.

**7** Nach Abschluss des Betriebs heben Sie die Schleifscheibe von der Oberfläche ab.

**8** Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter zurück in die Position "0" (AUS).

**9** Warten Sie, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es absetzen.

## 5 Transport

- Lassen Sie das Produkt vollständig zum Stillstand kommen und entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Produkt transportieren.
- Benutzen Sie die Griffe, wenn Sie das Produkt anheben oder bewegen.

## 6 Lagerung

**⚠ ACHTUNG!** Bewahren Sie das Produkt nicht an sehr kalten oder sehr heißen Orten auf. Dies kann die Leistung des Akkus beeinträchtigen.

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.
- Bewahren Sie das Produkt und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur zwischen 0 °C und 45 °C auf.

## 7 Reinigung und Wartung

**⚠ WARNUNG!** Halten Sie das Produkt immer an und entfernen Sie den Akku, bevor Sie es reinigen oder warten. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt versehentlich gestartet wird.

**Hinweis!** Das Produkt muss gewartet werden.

- Führen Sie keine Reparaturen und Wartungen durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind. Für alle anderen Servicearbeiten wenden Sie sich bitte an ein zugelassenes Service-Center.
- Spritzen Sie kein Wasser über das Produkt. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

### 7.1 So reinigen Sie das Produkt

**⚠ ACHTUNG!** Verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Lösungsmittel zur Reinigung des Produkts, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder eine Bürste, um die Lüftungsschlitze, das Motorgehäuse und den Griff zu reinigen.
- Reinigen Sie das Schleifpapier mit einem Staubsauger oder klopfen Sie es vorsichtig ab.
- Leeren Sie den Staubauffangbeutel immer, bevor Sie das Gerät lagern.

## 8 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

## 9 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	18 V DC
Schlagrate	4000–10 000/Min
Schwingungsfrequenz im Leerlauf	8000–20 000/Min
Orbit-Durchmesser	1,6 mm
Gewicht	1,5 kg
<b>Geräuschpegel</b>	
Schalldruckpegel, $L_{pA}$	82,2 dB(A), K=3 dB
Gemessener Schalleistungspegel, $L_{WA}$	90,2 dB(A), K=3 dB
Maximaler Vibrationspegel <sup>1</sup>	12,559 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>

**⚠ WARNUNG!** Stets Gehörschutz tragen!

**⚠ WARNUNG!** Der tatsächliche Vibrations- und Lärmpegel bei der Verwendung von Werkzeugen kann je nach Art der Verwendung des Werkzeugs und des Materials vom angegebenen Höchstwert abweichen. Daher muss ermittelt werden, welche Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz des Anwenders erforderlich sind, und zwar auf der Grundlage einer Abschätzung der Exposition unter tatsächlichen Betriebsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist und sich im Leerlauf befindet, zusätzlich zur Anlaufzeit).

<sup>1</sup> Die deklarierten Werte für Vibration und Lärm, die nach einem standardisierten Prüfverfahren gemessen wurden, können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge miteinander und für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden. Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841-2-4:2014 ermittelt.

# Sisällysluettelo

<b>1 Johdanto</b>	<b>43</b>
1.1 Tuote	43
1.2 Käyttötarkoitus	43
1.3 Symbolit	43
1.4 Tuotteen sisältö	43
1.5 Tuotteen yleiskuvaus	44
<b>2 Turvallisuus</b>	<b>44</b>
2.1 Turvallisuusmääräykset	44
2.2 Sähkötökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset	44
2.3 Työalueen turvallisuus	44
2.4 Sähköturvallisuus	44
2.5 Henkilökohtainen turvallisuus	44
2.6 Sähkötökalun käyttö ja hoito	45
<b>3 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito</b>	<b>45</b>
3.1 Huolto	45
3.2 Hihnahiomakoneen ja rumpuhiomakoneen turvallisuusvaroitukset	46
3.3 Tärinän ja melun vähentäminen	46
3.4 Käytön turvaohjeet	46
<b>4 Käyttö</b>	<b>46</b>
4.1 Akun kiinnittäminen ja irrottaminen	46
4.2 Hiomalevyn kiinnittäminen	46
4.3 Hiomalevyn poistaminen	47
4.4 Deltatyypisen, sylinterimäisen taisormityypisen hiomalevyn kiinnittäminen	47
4.5 Hioma-arkin kiinnittäminen koukkukiinnittimellä	47
4.6 Hioma-arkin kiinnittäminen ilman koukkukiinnikettä	47
4.7 Tuotteen käyttäminen	48
<b>5 Kuljettaminen</b>	<b>48</b>
<b>6 Säilyttäminen</b>	<b>48</b>
<b>7 Huoltotoimet</b>	<b>48</b>
7.1 Tuotteen puhdistaminen	48
<b>8 Hävittäminen</b>	<b>48</b>
<b>9 Tekniset tiedot</b>	<b>49</b>

## 1 Johdanto

### 1.1 Tuote

Tuote on akkukäyttöinen monihiomakone.

### 1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään erilaisten materiaalien hiontaan. Esimerkiksi kuiva puu, metalli tai maali. Tuote sisältää erilaisia hiomalevyjä ja hioma-arkkeja. Vain kotikäyttöön.

### 1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Käytä silmien ja korvien suojaamia.
	Käytä hengityssuojainta.
	Käytä suojakäsineitä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

### 1.4 Tuotteen sisältö

- Hiomakone
- Laturi
- 18 V:n akku
- Eksentrisen hiomalevy
- Oskilloiva hiomalevy
- Delta-hiomalevy
- Sormityyppinen hiomalevy
- Sylinterimäinen hiomalevy
- Pölynpoistolitaintä
- Pölynkeräyspussi
- Pyöreä hioma-arkki
- Sormihionta-arkki
- Eksentrisen hioma-arkki

14. Delta-hioma-arkki
15. Oskilloiva hioma-arkki

## 1.5 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

16. ON/OFF-kytkinpainike
17. Kahva
18. Akunpidike
19. Pölynkeräimen portti
20. Lukitusvipu
21. Hiomalevy
22. Ilmanvaihto
23. Lukituskiinnike
24. Hiomalevyn pidikkeen painike
25. Nopeudenvalitsin

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Turvallisuusmääräykset

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**!** **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huom.** Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

### 2.2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset

**!** **VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivaa (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

### 2.3 Työalueen turvallisuus

- **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**  
Sotkuiset tai pimeät alueet aiheuttavat onnettomuusrisikin.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkötyökalusta syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryn.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla käyttäessäsi sähkötyökalua.** Voit menettää työkalun hallinnan, mikäli suuntaat huomiosi muualle.

### 2.4 Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muokata millään tavalla.** Älä käytä sovittinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin tai jääkaappiin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteille olosuhteille.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan kannata vedä sähkötyökalua siten, että pidät kiinni vain johdosta, Äläkä koskaan irrota sitä pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua täytyy käyttää kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojattua (RCD) virtalähdettä.** Vikavirtasuojaus vähentää sähköiskun riskiä.

### 2.5 Henkilökohtainen turvallisuus

- Pysy valppaana, katso, mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä aina, kun käytät sähkötyökalua. **Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Jos huomiosi herpaantuu pieneksikin hetkeksi käyttäessäsi sähkötyökaluja, seurauksena voi olla vakava henkilövamma.
- **Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Olosuhteiden vaatimukset täyttävien henkilösuojainten käyttäminen vähentää käyttäjille aiheutuvia vammoja. Näitä ovat muun muassa hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä ja kuulosuojaimet.
- **Estä tuotteen tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat työkalua.** Jos kannat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökalun virtalähteeseen siten, että virtakytkin on päällä, seurauksena voi olla tapaturma.

- **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Jakoavain tai avain, joka on jätetty kiinni sähkötyökalun pyörivään osaan, voi aiheuttaa henkilövamman.
- **Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.** Täällöin sähkötyökalua on helpompi hallita yllättävissä tilanteissa.
- **Käytä asianmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat juuttua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteessa on kytkentämahdollisuus pölynpoisto- ja keräyslaitteelle, varmista, että se kytketään ja että sitä käytetään oikein.** Pölysilöön käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- **Vaikka olisit käyttänyt työkaluja usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon työkalun turvamääräykset.** Huolimaton käyttö voi aiheuttaa vakavia vahinkoja sekunnin murto-osassa.

## 2.6 Sähkötyökalun käyttö ja hoito

- **Älä pakota sähkötyökalua.** Käytä käyttötarkoitukseen suunniteltua sähkötyökalua. Oikean sähkötyökalun avulla työ sujuu paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkintä ei voi kääntää päälle ja pois.** Jos sähkötyökalua ei voi ohjata kytkimellä, se on vaarallinen ja se pitää korjata.
- **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku sähkötyökalusta ennen kuin säädät työkalua, vaihdat lisävarusteita tai siirrä työkalun varastoon.** Tällaiset varotoimet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistetään vahingossa.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei ole perehtynyt sen käyttöön sitä tai näihin ohjeisiin.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita.** Tarkista etteivät liikkuvat osat ole väärin suunnattuja tai kiinni juuttuvia ja ettei mikään osa ole vaurioitunut sekä kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät juutu kiinni niin helposti ja niitä on helpompi hallita.

- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun terä jne. näiden ohjeiden mukaisesti siten, että otat huomioon työolosuhteet ja suoritettavan tehtävän.** Sähkötyökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos kahvat tai tartuntapinnat ovat liukkaita, ei työkalua voi käsitellä turvallisesti, ja sitä on vaikea hallita odottamattomissa tilanteissa.

## 3 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

- **Lataa akku vain valmistajan tarkoitukseen nimeämällä laturilla.** Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, kun sitä käytetään jonkin muun akun kanssa.
- **Käytä sähkötyökaluja vain niille määritettyjen akkujen kanssa.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturman tai tulipalon vaaran.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se loitolla muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden napojen välille.** Akun napojen saattaminen keskenään oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Akusta voi tulla ulos nestettä väärissä olosuhteissa. Vältä kosketusta akkunesteeseen.** Jos kosket siihen vahingossa, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä joutuu kosketuksiin silmien kanssa, hakeudu lisäksi lääkäriin. Akusta roiskuva neste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti, mikä voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumisvaaraan.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Lataaminen virheellisesti tai määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

### 3.1 Huolto

- **Huollata sähkötyökalusi pätevällä korjaajalla, joka käyttää vain täysin samanlaisia varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisen käytön.

- Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja. Vain valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

## 3.2 Hihnahiomakoneen ja rumpuhiomakoneen turvallisuusvaroitukset

- Pidä sähkötyökalusta kiinni eristetyistä tartuntapinnoista, koska hihna voi koskettaa omaa johtoaan. Jos leikkauslisälaite koskettaa "jännitteistä" johtoa, sähkötyökalun paljaat metalliosat voivat muuttua "jännitteisiksi" ja käyttäjä voi saada sähköiskun.

## 3.3 Tärinän ja melun vähentäminen

- Melun ja tärinän vaikutuksen vähentämiseksi on rajoitettava käyttöaikaa, käytettävä heikosti täriseviä ja hiljaisia käyttötiloja sekä käytettävä henkilökohtaisia suojarusteita.
- Ota huomioon seuraavat seikat tärinälle ja melulle altistumisen riskien minimoimiseksi:
  - Käytä tuotetta vain sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen ja näiden ohjeiden mukaisesti.
  - Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa ja huollettu.
  - Käytä tuotteeseen sopivia lisälaitteita ja varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa.
  - Tartu lujasti kahvoista/otepinnoista.
  - Huolla tuotetta näiden ohjeiden mukaisesti ja pidä se hyvin voideltuna (tarvittaessa).
- Suunnittele työaikataulusi niin, että tärisevien työkalujen käyttö jakautuu pidemmälle ajanjaksolle.

## 3.4 Käytön turvaohjeet

**!** **VAROITUS!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta pelkästään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Käytä kuulosuojaimia käytön aikana. Altistuminen melulle voi heikentää kuuloa.

## 3.4.1 Jäännösriskit

Jäännösriskejä on aina olemassa, vaikka tuotetta käytettäisiinkin ohjeiden mukaisesti.

Tämän sähkötyökalun tyyppiin ja rakenteeseen voi liittyä seuraavia vaaroja:

- Kuulovaurio, jos kuulosuojaimia ei käytetä.
- Terveysvammat, jotka johtuvat tärinän vaikutuksesta käsiin ja käsivarsiin, kun tuotetta käytetään pitkään tai kun sitä ei käytetä ja huoleta oikein.
- Koneen käytön aikana syntyvän sähkömagneettisen kentän aiheuttama vaara. Tietyissä olosuhteissa tämä kenttä voi vaikuttaa negatiivisesti aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin.
- Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen vaaran vähentämiseksi on suositeltavaa, että lääketieteellisiä implantteja käyttävät henkilöt keskustelevat lääkärinsä ja implantin valmistajan kanssa ennen koneen käyttöä.

# 4 Käyttö

## 4.1 Akun kiinnittäminen ja irrottaminen

**!** **HUOMIO!** Varmista, että akku on kiinnitetty oikein. Jos akku irtoaa, se voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

**!** **HUOMIO!** Älä yritä asettaa akkua paikalleen väkisin. Jos kiinnittäminen on hankalaa, akku on kohdistettu väärin.

### 4.1.1 Akun kiinnittäminen

- 1 Kohdista akku kotelon aukkoihin.
- 2 Työnnä akkua, kunnes se naksahaa paikoilleen.

### 4.1.2 Akun irrottaminen

- 1 Paina akun etuosassa olevaa painiketta.
- 2 Vedä akku ulos akkuliitännästä.

## 4.2 Hiomalevyn kiinnittäminen

**!** **HUOMIO!** Käytä vain tuotteeseen soveltuvia hiomalevyjä.

**!** **HUOMIO!** Varmista ennen käyttöä, että hiomalevy on kiinnitetty oikein.

Kuva 2

- 1 Paina hiomalevyn pidikkeen painiketta (A) ja pidä sitä painettuna.
- 2 Avaa kiinnitysvipu (B).
- 3 Työnnä tappi (C) pidikkeen sivussa olevaan reikään lukitaksesi sen paikalleen.
- 4 Kiinnitä hiomalevy alhaalta ja siirrä se taaksepäin paikalleen. Varmista, että levyn ja pidikkeen ohjaimet ja nastat ovat kohdakkain.
- 5 Työnnä levy kokonaan pidikkeeseen.

- 6 Sulje ja lukitse kiinnitysvipu.

## 4.3 Hiomalevyn poistaminen

- 1 Avaa kiinnitysvipu.
- 2 Irrota hiomalevy vetämällä sitä ensin eteenpäin ja sitten taaksepäin.
- 3 Sulje ja lukitse kiinnitysvipu.

## 4.4 Deltatyypisen, sylinterimäisen tai sormityypisen hiomalevyn kiinnittäminen.

- 1 Avaa pitimen kiinnitysvipu.
- 2 Kiinnitä delta-hiomalevy alhaalta ja siirrä se taaksepäin.
- 3 Kohdista levy kiinnitystappien kanssa.
- 4 Työnnä levy paikalleen.
- 5 Sulje ja lukitse kiinnitysvipu.
- 6 Irrota deltahiomalevyn yläosa (A). (Kuva 3)
- 7 Kiinnitä sormityyppinen tai sylinterimäinen hiomalevy deltahiomakoneen yläosaan (B).

- 8 Lukitse kiinnitysvipu (C).

## 4.5 Hioma-arkin kiinnittäminen koukkukiinnittimellä

**Huom.** Hiomalaikoissa ja -levyissä on koukkukiinnitys. Tämä pitää hioma-arkin paikallaan.

- Koukkupuoli - karkea pinta, jossa on pieniä koukkuja.
- Silmukapuoli - pehmeä pinta, jossa on pieniä silmukoita.

**Huomaa!** Voit käyttää hioma-arkkeja ilman koukkukiinnikettä oskilloivassa hiomalevyssä.

- Käytä vain hioma-arkkeja, jotka ovat samankokoisia ja -muotoisia kuin hiomalevy.
- Puhdista hiomalevy ennen uuden hioma-arkin kiinnittämistä.
- Puhdista koukkukiinnike pölynimurilla.

Ohje hioma-arkin kiinnittämisestä koskee:

- A. Delta-hiomalevyä ja Delta-hioma-arkkia.
- B. Oskilloiva hiomalevy, jossa on oskilloiva hioma-arkki (koukkukiinnitys).
- C. Sormihiomalevy ja sormihioma-arkki.
- D. Pyöreä hiomalevy pyöreällä hioma-arkilla.

- 1 Aseta hioma-arkki hiomalevyn yläpinnalle.
- 2 Paina hioma-arkki levyn päälle.

**Huom.!** Varmista, että arkin pölynpoistoaukot ovat linjassa levyn reikien kanssa. Jos ne eivät ole kohdakkain, pölynpoisto ei toimi.

- 3 Irrota hioma-arkki vetämällä se pois hiomalevyn päältä.
- 4 Puhdista hiomalevy ja koukkukiinnittimien pinta.

## 4.6 Hioma-arkin kiinnittäminen ilman koukkukiinnikettä

**Huom.** Tämä koskee vain oskilloivaa levyä.

Kuva 4

- 1 Leikkaa hioma-arkki kokoon: 93 mm x 235 mm.
- 2 Avaa oskilloivan hiomalevyn molemmat kiinnityskannattimet.

**3** Laita hioma-arkin toinen pää takakiinnikkeen alle niin pitkälle kuin se menee.

**4** Sulje takakiinnike, jotta arkki pysyy paikallaan.

**5** Laita hioma-arkki tiiviisti levyn ympärille.

**6** Aseta arkin etupää etukiinnikkeen alle.

**7** Sulje etukiinnike kiinnittäaksesi arkin paikalleen.

**Huom.** Varmista, että pölynpoisto toimii oikein, tekemällä arkkiin pölynpoistoreiät sopivalla työkalulla.

**8** Kun haluat poistaa hioma-arkin, avaa molemmat kiinnityskannattimet.

**9** Poista hioma-arkki ja puhdista hiomalevy.

## 4.7 Tuotteen käyttäminen

**!** **VAROITUS!** Älä kiinnitä akkua ennen kuin tuote on koottu kokonaan.

**!** **HUOMIO!** Älä käytä samaa hioma-arkkia eri materiaaleille, esimerkiksi metallille ja puulle.

**Huomaa!** Tyhjennä pöly pölynkeräyspussista säännöllisesti. Tämä pitää imutehon vahvana.

**!** **HUOMIO!** Käytä hengityssuojainta

- Varmista, että hioma-arkki on puhdas ja hyvässä kunnossa.
- Valitse materiaaliin sopiva hioma-arkki.
- Varmista, että työskentelyalueella on hyvä ilmanvaihto.

**1** Kiinnitä pölynkeräyspussi tai ulkoinen imujärjestelmä. (Kuva 5)

**2** Valitse nopeustaso (1,2,3,4,5,Max) kääntämällä pyörää, 1 on alhaisin nopeus ja Max on korkein.

**3** Työnnä On/Off-kytkin eteenpäin asentoon "I" (ON).

**4** Odota, kunnes tuote saavuttaa täyden nopeuden.

**5** Aseta hiomalevy työkappaleen päälle.

**6** Liikuta tuotetta hitaasti ja tasaisesti. Älä paina liikaa. Käytä kevyttä ja tasaista painetta käytön aikana.

**7** Kun käyttö on valmis, nosta hiomalevy pois pinnalta.

**8** Työnnä On/Off-kytkin takaisin asentoon "0" (OFF).

**9** Odota, että tuote pysähtyy kokonaan, ennen kuin lasket sen alas.

## 5 Kuljettaminen

- Anna tuotteen pysähtyä kokonaan ja poista akku ennen kuin kuljetat tuotetta.
- Käytä kahvoja, kun nostat tai siirät tuotetta.

## 6 Säilyttäminen

**!** **HUOMIO!** Älä laita tuotetta erittäin kylmään tai erittäin kuumaan paikkaan. Tämä voi heikentää akun suorituskykyä.

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Säilytä tuote ja akku paikassa, jonka lämpötila-alue on 0...45 °C.

## 7 Huoltotoimet

**!** **VAROITUS!** Pysäytä tuote ja irrota akku, ennen kuin puhdistat tai teet huoltotoimenpiteitä tuotteelle. On olemassa loukkaantumisaava, jos tuote käynnistyy vahingossa.

**Huom.!** Tuote ei tarvitse ylläpitoa.

- Älä tee korjaus- tai ylläpitotoimia, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikkia muita huoltotoimia varten ota yhteys hyväksytyyn huoltokeskukseen.
- Älä suihkuta tuotteen päälle vettä. On olemassa sähköiskun vaara.

### 7.1 Tuotteen puhdistaminen

**!** **HUOMIO!** Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai liuottimia tuotteen puhdistamiseen, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia.

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.
- Puhdista tuuletusraot, moottorikotelo ja kahva kostealla liinalla tai harjalla.
- Puhdista hioma-arkki pölynimurilla tai naputtele sitä kevyesti.

- Tyhjennä pölynkeräyspussi aina ennen kuin siirrat tuotteen säilytykseen.

## 8 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

## 9 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	18 V DC
Iskutaajuus	4000–10 000/min
Värähdystaajuus	8000–20 000/min
Liikeradan halkaisija	1,6 mm
Paino	1,5 kg
<b>Melutasot</b>	
Äänenpainetaso, L <sub>PA</sub>	82,2 dB(A), K=3 dB
Mitattu äänitehotaso, L <sub>WA</sub>	90,2 dB(A), K=3 dB
Suurin värinä taso <sup>1</sup>	12,559 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>



**VAROITUS!** Käytä aina kuulosuojaimia!



**VAROITUS!** Todellinen värinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritetystä enimmäisarvosta käyttötavan ja materiaalin mukaan. Sen vuoksi on välttämätöntä määrittää, mitä turvatoimenpiteitä tarvitaan käyttäjän suojaamiseen todellisissa käyttöolosuhteissa syntyvän arvioidun altistumisen mukaisesti (huomioiden kaikki työvaiheet, kuten työkalun virrankatkaisuaajan, tyhjäkäyntiajan ja käynnistysajan).

<sup>1</sup> Ilmoitettuja värinä- ja meluarvoja, jotka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen vertailuun ja alustavaan altistumisarviointiin. Mittausarvot on määritetty standardin EN 62841-2-4:2014 mukaisesti.

# Sommaire

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>50</b>
1.1	Le produit.....	50
1.2	Utilisation prévue.....	50
1.3	Symboles.....	50
1.4	Contenu du produit.....	50
1.5	Présentation du produit.....	51
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>51</b>
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	51
2.2	Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques.....	51
2.3	Sécurité sur le lieu de travail.....	51
2.4	Sécurité électrique.....	51
2.5	Sécurité personnelle.....	51
2.6	Utilisation et entretien des outils électriques.....	52
<b>3</b>	<b>Utilisation et entretien des outils à batterie</b>	<b>52</b>
3.1	Entretien.....	53
3.2	Avertissements de sécurité pour les ponceuses à bande et les ponceuses à tambour.....	53
3.3	Réduction des vibrations et du bruit.....	53
3.4	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	53
<b>4</b>	<b>Utilisation</b>	<b>53</b>
4.1	Pour mettre en place et retirer une batterie.....	53
4.2	Pour fixer un plateau abrasif.....	54
4.3	Pour retirer le plateau abrasif.....	54
4.4	Pour fixer le plateau abrasif delta, cylindrique ou à doigts.....	54
4.5	Pour fixer la feuille abrasive à l'aide d'une bande auto-agrippante.....	54
4.6	Pour fixer la feuille abrasive sans bande auto-agrippante.....	55
4.7	Pour utiliser le produit.....	55
<b>5</b>	<b>Transport</b>	<b>55</b>
<b>6</b>	<b>Stockage</b>	<b>55</b>
<b>7</b>	<b>Maintenance</b>	<b>56</b>
7.1	Pour nettoyer le produit.....	56
<b>8</b>	<b>Mise au rebut</b>	<b>56</b>
<b>9</b>	<b>Données techniques</b>	<b>56</b>

# 1 Introduction

## 1.1 Le produit

Le produit est une ponceuse multiple alimentée par batterie.

## 1.2 Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour poncer différents matériaux.

Par exemple, du bois sec, du métal ou de la peinture.

Le produit comprend différents types de plateaux abrasifs et de feuilles abrasives. Uniquement pour un usage domestique.

## 1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Utilisez des lunettes de protection et des protections auditives.
	Portez un masque respiratoire.
	Portez des gants de protection.
	Recycler comme déchet électrique.

## 1.4 Contenu du produit

1. Ponceuse
2. Chargeur
3. Batterie 18 V
4. Disque abrasif excentrique
5. Disque abrasif oscillant
6. Disque abrasif Delta
7. Plateau abrasif à doigts
8. Plateau abrasif cylindrique
9. Raccordement pour extracteur de poussière
10. Sac collecteur de poussière
11. Feuille abrasive ronde
12. Feuille abrasive à doigts
13. Feuille abrasive excentrique

- 14. Feuille abrasive Delta
- 15. Feuille abrasive oscillante

## 1.5 Présentation du produit

Figure 1

- 16. Bouton interrupteur ON/OFF
- 17. Poignée
- 18. Port de batterie
- 19. Orifice du collecteur de poussière
- 20. Levier de verrouillage
- 21. Plateau abrasif
- 22. Ventilation
- 23. Pince de verrouillage
- 24. Bouton de maintien du disque abrasif
- 25. Molette de sélection de la vitesse

## 2 Sécurité

### 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**⚠ Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

### 2.2 Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT !** Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Tout non-respect des avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure. Les termes « outil électrique » utilisés dans les avertissements font référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

### 2.3 Sécurité sur le lieu de travail

- **Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

- **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### 2.4 Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit.** N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre (à la masse). Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Ne maltraitez pas le fil. Ne jamais utiliser le fil pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le fil de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Les fils d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'un fil adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par dispositif à courant résiduel (DCR).** L'utilisation d'un DCR réduit le risque de choc électrique.

### 2.5 Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon **sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Un équipement de protection, comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées, réduira les blessures corporelles.

- **Prévenez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-batterie, et de saisir ou de porter l'outil.**

Le fait de porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé est propice à des accidents.

- **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche.** Une clé fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- **Ne tendez pas trop les bras. Gardez un bon appui et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les dangers liés à la poussière.
- **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous amener à devenir négligent(e) et à ignorer les principes de sécurité des outils.** Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

## 2.6 Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre tâche.** L'outil électrique adéquat effectuera le travail bien mieux et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoires ou de remettre les outils. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.**
- **Remisez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

- Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, si les pièces ne sont pas cassées et si rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Veillez à ce que les outils de coupe restent affûtés et propres. Les outils de coupe dotés d'arêtes tranchantes correctement entretenus sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut induire une situation dangereuse.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.

## 3 Utilisation et entretien des outils à batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un seul type de bloc-batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-batterie
- **Utilisez les outils électriques exclusivement avec des blocs-batteries spécialement conçus à cet effet.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, tenez-le à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut s'écouler de la batterie. Le cas échéant, évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez en outre un médecin. Le liquide de batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et induire un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- N'exposez pas un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. Toute exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Observez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge inappropriée ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie

### 3.1 Entretien

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

### 3.2 Avertissements de sécurité pour les ponceuses à bande et les ponceuses à tambour

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, car la courroie peut entrer en contact avec son propre cordon. Tout contact entre l'accessoire de coupe et un fil « sous tension » peut mettre « sous tension » des parties métalliques exposées de l'outil électrique et causer un choc électrique à l'opérateur.

### 3.3 Réduction des vibrations et du bruit

- Pour réduire l'impact des émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faibles vibrations et à faible bruit, et portez un équipement de protection individuelle.
- Tenez compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :
  - N'utilisez le produit que conformément à sa conception et à ces instructions.
  - Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
  - Utilisez les accessoires appropriés pour le produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
  - Gardez une prise ferme sur les poignées/les surfaces de préhension.
  - Entretenez ce produit conformément à ces instructions et maintenez-le bien lubrifié (le cas échéant).
- Planifiez votre horaire de travail de manière à répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur une plus longue période.

## 3.4 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

**!** **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.
- Portez des protections auditives pendant l'utilisation. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive.

#### 3.4.1 Risques résiduels

Il y aura toujours des risques résiduels même si vous utilisez le produit conformément aux instructions.

Les risques suivants peuvent survenir en lien avec le type et la conception de cet outil électrique :

- Dommages auditifs si une protection auditive n'est pas portée.
- Dommages à la santé résultant de l'effet des vibrations sur les mains et les bras lorsque le produit est utilisé pendant une longue période ou lorsqu'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.
- Danger dû au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de la machine. Dans certaines circonstances, ce domaine peut affecter négativement les implants médicaux actifs ou passifs.
- Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes qui portent des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser le produit.

## 4 Utilisation

### 4.1 Pour mettre en place et retirer une batterie

**!** **ATTENTION !** Assurez-vous que la batterie est correctement fixée. Si la batterie se desserre, cela peut causer des blessures.

**!** **ATTENTION !** Ne forcez pas pour mettre la batterie en place. Si elle ne rentre pas facilement, c'est qu'elle n'est pas correctement alignée.

#### 4.1.1 Pour attacher une batterie

- 1 Alignez la batterie sur les fentes du boîtier.
- 2 Appuyez sur la batterie jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

#### 4.1.2 Pour retirer une batterie

- 1 Appuyez sur le bouton situé à l'avant de la batterie.
- 2 Retirez la batterie de son support.

### 4.2 Pour fixer un plateau abrasif

**⚠ ATTENTION !** N'utilisez que des plateaux abrasifs adaptés au produit.

**⚠ ATTENTION !** Assurez-vous que le plateau abrasif est correctement fixé avant de l'utiliser.

Figure 2

- 1 Appuyez sur le bouton du porte-disque abrasif (A) et maintenez-le enfoncé.
- 2 Ouvrez le levier de serrage (B).
- 3 Poussez la goupille (C) dans le trou situé sur le côté du support pour la verrouiller en position.
- 4 Fixez un plateau abrasif par le bas et mettez-le en place vers l'arrière. Assurez-vous que les guides et les goupilles du plateau et du support sont alignés.
- 5 Poussez le plateau à fond dans le support.
- 6 Fermez et verrouillez le levier de serrage.

### 4.3 Pour retirer le plateau abrasif

- 1 Ouvrez le levier de serrage.
- 2 Tirez le plateau abrasif vers l'avant, puis vers l'arrière pour le retirer.
- 3 Fermez et verrouillez le levier de serrage.

### 4.4 Pour fixer le plateau abrasif delta, cylindrique ou à doigts

- 1 Ouvrez le levier de serrage du support.
- 2 Fixez le plateau abrasif delta par le bas et déplacez-le vers l'arrière.
- 3 Alignez le plateau avec les broches de montage.

- 4 Poussez le plateau en position.
- 5 Fermez et verrouillez le levier de serrage.
- 6 Retirez la partie supérieure du plateau abrasif delta (A). (Figure 3)
- 7 Fixez la ponceuse à doigts ou la ponceuse cylindrique sur la partie supérieure de la ponceuse delta (B).
- 8 Verrouillez le levier de serrage (C).

### 4.5 Pour fixer la feuille abrasive à l'aide d'une bande auto-agrippante

**Remarque !** Les disques et les plateaux abrasifs sont dotés d'une fermeture auto-agrippante. Cela permet de maintenir la feuille abrasive en position.

- Côté crochets - une surface rugueuse avec de minuscules crochets.
- Côté boucles - une surface douce avec de petites boucles.

**Remarque !** Vous pouvez utiliser des feuilles abrasives sans bande auto-agrippante sur le disque abrasif oscillant.

- N'utilisez que des feuilles abrasives de la même taille et de la même forme que le disque abrasif.
- Nettoyez le disque abrasif avant de fixer une nouvelle feuille abrasive.
- Nettoyez la bande auto-agrippante à l'aide d'un aspirateur.

L'instruction de fixer la feuille abrasive s'applique à :

- A. Disque abrasif Delta avec feuille abrasive Delta.
- B. Disque abrasif oscillant avec feuille abrasive oscillante(fermeture auto-agrippante).
- C. Plateau abrasif doigt avec feuille abrasive doigt.
- D. Plateau abrasif avec feuille abrasive ronde.

- 1 Placez la feuille abrasive sur la surface supérieure du disque abrasif.
- 2 Poussez la feuille abrasive sur le disque.

**Remarque !** Assurez-vous que les trous d'extraction de la poussière sur la feuille sont alignés sur les trous du disque. Si elles ne sont pas alignées, le dépoussiérage ne fonctionnera pas.

**3** Pour l'enlever, retirez la feuille abrasive du disque abrasif.

**4** Nettoyez le disque abrasif et la surface des fermetures auto-agrippantes.

## 4.6 Pour fixer la feuille abrasive sans bande auto-agrippante

**Remarque !** Ceci ne s'applique qu'au disque oscillant.

Figure 4

**1** Coupez la feuille abrasive à la bonne taille : 93 mm x 235 mm.

**2** Ouvrez les deux supports de serrage du disque abrasif oscillant.

**3** Placez une extrémité de la feuille abrasive sous le support de serrage arrière, aussi loin que possible.

**4** Fermez le support de serrage arrière pour maintenir la feuille en position.

**5** Placez la feuille abrasive bien serrée autour du disque.

**6** Placez l'extrémité avant de la feuille sous le support de serrage avant.

**7** Fermez le support de serrage avant pour fixer la feuille en position.

**Remarque !** Pour vous assurer que l'extraction de la poussière fonctionne correctement, utilisez un outil approprié pour percer des trous d'extraction de la poussière dans la feuille.

**8** Pour retirer la feuille abrasive, ouvrez les deux supports de serrage.

**9** Retirez la feuille abrasive et nettoyez le disque abrasif.

## 4.7 Pour utiliser le produit

**!** **AVERTISSEMENT !** Ne fixez pas la batterie tant que le produit n'est pas entièrement prêt à l'emploi.

**!** **ATTENTION !** N'utilisez pas la même feuille abrasive pour différents matériaux, par exemple du métal puis du bois.

**Remarque !** Retirez régulièrement la poussière du sac de collecte. La puissance d'aspiration sera ainsi maintenue.

**!** **ATTENTION !** Portez un masque respiratoire.

- Assurez-vous que la feuille abrasive est propre et en bon état.
- Sélectionnez la feuille abrasive adaptée au matériau.
- Veillez à ce que la zone de travail soit bien ventilée.

**1** Fixez un sac de collecte des poussières ou un système d'aspiration externe. (Figure 5)

**2** Tournez la molette pour sélectionner un niveau de vitesse (1,2,3,4,5,Max), 1 étant la vitesse la plus faible et Max la plus élevée.

**3** Poussez l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant jusqu'à la position "I" (ON).

**4** Attendez que le produit atteigne sa vitesse maximale.

**5** Placez le disque abrasif sur la pièce.

**6** Déplacez le produit lentement et régulièrement. N'appuyez pas trop fort. Appliquez une pression légère et régulière pendant l'utilisation.

**7** Une fois l'utilisation terminée, soulevez le plateau abrasif de la surface.

**8** Remettez l'interrupteur marche/arrêt en position "0" (OFF).

**9** Attendez que le produit s'arrête complètement avant de le poser.

## 5 Transport

- Laissez le produit s'arrêter complètement et retirez la batterie avant de transporter le produit.
- Utilisez la poignée pour soulever ou déplacer le produit.

## 6 Stockage

**!** **ATTENTION !** Ne placez pas le produit dans un endroit très froid ou très chaud. Cela peut réduire les performances de la batterie.

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez le produit et la batterie dans un endroit dont la température est comprise entre 0 °C et 45 °C.

## 7 Maintenance

**⚠ AVERTISSEMENT !** Arrêtez toujours le produit et retirez la batterie avant de le nettoyer ou d'en effectuer l'entretien. Il y a un risque de blessure si le produit démarre par accident.

**Remarque !** Le produit ne nécessite pas de maintenance.

- N'effectuez aucune réparation ou maintenance qui ne soit pas décrite dans ce manuel. Pour tous les autres travaux d'entretien, contactez un centre de service agréé.
- Ne vaporisez pas d'eau sur le produit. Il existe un risque de choc électrique.

### 7.1 Pour nettoyer le produit

**⚠ ATTENTION !** N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques ou de solvants pour nettoyer le produit, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- Utilisez un chiffon humide ou une brosse pour nettoyer les fentes d'aération, le boîtier du moteur et la poignée.
- Nettoyez la feuille abrasive à l'aide d'un aspirateur ou en la tapotant légèrement.
- Videz toujours le sac de collecte des poussières avant de ranger l'appareil dans un lieu de stockage.

## 8 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 9 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	18 V CC
Fréquence de percussion	4000–10 000/min
Fréquence de vibration	8000–20 000/min
Diamètre de l'orbite	1,6 mm
Poids	1,5 kg
<b>Niveaux de bruit</b>	
Niveau de pression acoustique, $L_{pA}$	82,2 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré, $L_{WA}$	90,2 dB(A), K=3 dB
Niveau de vibrations maximum <sup>1</sup>	12,559 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ AVERTISSEMENT !** Toujours porter une protection auditive !

**⚠ AVERTISSEMENT !** Le niveau réel de vibration et de bruit lors de l'utilisation des outils peut différer de la valeur maximale spécifiée, en fonction de la façon dont l'outil est utilisé et du matériau. Il convient dès lors de déterminer les mesures de sécurité nécessaires pour protéger l'utilisateur, sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles de fonctionnement (en tenant compte de toutes les étapes du cycle de travail, par exemple le moment où l'outil est éteint et celui où il est au point mort, en plus du temps de démarrage).

<sup>1</sup> Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit, mesurées selon une méthode de test normalisée, peuvent être utilisées pour une comparaison de différents outils et une évaluation préliminaire de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à la norme EN 62841-2-4:2014.

# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Inleiding</b>	<b>57</b>
1.1	Het product .....	57
1.2	Beoogd gebruik.....	57
1.3	Symbolen .....	57
1.4	Inhoud van het product.....	57
1.5	Productoverzicht .....	58
<b>2</b>	<b>Veiligheid</b>	<b>58</b>
2.1	Definities van veiligheid.....	58
2.2	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	58
2.3	Veiligheid werkgebied.....	58
2.4	Elektrische veiligheid .....	58
2.5	Persoonlijke veiligheid.....	58
2.6	Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap .....	59
<b>3</b>	<b>Gebruik en onderhoud van de accu</b>	<b>59</b>
3.1	Service.....	60
3.2	Veiligheidswaarschuwingen voor band- en trommelschuurmachines.....	60
3.3	Trillings- en geluidsreductie .....	60
3.4	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	60
<b>4</b>	<b>Gebruik</b>	<b>61</b>
4.1	Een accu bevestigen en verwijderen.....	61
4.2	Een schuurplaat bevestigen .....	61
4.3	De schuurplaat verwijderen.....	61
4.4	De delta-, cilindrische of vingerschuurplaat bevestigen .....	61
4.5	Schuurblad bevestigen met klittenbandsluiting .....	61
4.6	Schuurpapier zonder klittenbandsluiting bevestigen.....	62
4.7	Het product gebruiken .....	62
<b>5</b>	<b>Vervoeren</b>	<b>62</b>
<b>6</b>	<b>Opbergen</b>	<b>63</b>
<b>7</b>	<b>Onderhoud</b>	<b>63</b>
7.1	Het product schoonmaken .....	63
<b>8</b>	<b>Afvoeren</b>	<b>63</b>
<b>9</b>	<b>Technische gegevens</b>	<b>63</b>

## 1 Inleiding

### 1.1 Het product

Het product is een multischuurmachine met accu.

### 1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt om verschillende materialen te schuren. Bijvoorbeeld droog hout, metaal of verf. Het product omvat verschillende soorten schuurplaten en schuurbladen. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

### 1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Gebruik oog- en oorbescherming.
	Draag een ademhalingsmasker.
	Draag veiligheidshandschoenen.
	Recyclen als elektrisch afval.

### 1.4 Inhoud van het product

1. Schuurmachine
2. Oplader
3. 18V accu
4. Excentrische schuurschijf
5. Oscillerende schuurschijf
6. Deltaschuurschijf
7. Schuurplaat vingertype
8. Cilindrische schuurplaat
9. Aansluiting voor een stofzuiger
10. Stofopvangzak
11. Rond schuurblad
12. Vingerschuurblad
13. Excentrisch schuurblad

14. Deltaschuurblad
15. Oscillerend schuurblad

## 1.5 Productoverzicht

Afbeelding 1

16. AAN/UIT-schakelaar
17. Hendel
18. Accupoort
19. Poort stofafscheider
20. Vergrendelingshendel
21. Schuurplaat
22. Ventilatie
23. Vergrendelingsklem
24. Knop voor schuurschijfhouder
25. Snelheidskeuzeschijf

## 2 Veiligheid

### 2.1 Definities van veiligheid

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

**⚠ Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**Let op!** Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

### 2.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**⚠ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw met netvoeding (met snoer) of met accu (snoerloos) aangedreven elektrische gereedschap.

### 2.3 Veiligheid werkgebied

- **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.**  
Rommelige of donkere terreinen nodigen uit tot ongelukken.
- **Gebruik elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen creëren vonken, waardoor het stof of de dampen zouden kunnen ontbranden.

- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

### 2.4 Elektrische veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen op het contact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker.** Gebruik geen adapters bij geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende contacten verkleinen het gevaar van elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiators, fornuizen en koelkasten.** Er is een groter risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard of in contact met massa is.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Wanneer er water in een elektrisch gereedschap komt, vergroot dat het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik het snoer niet verkeerd. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, eraan te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Snoeren die zijn beschadigd of in de knoop zitten, verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een door een aardlekschakelaar beschermde voeding.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

### 2.5 Persoonlijke veiligheid

- Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrisch gereedschap bedient. **Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Veiligheidsuitrusting als een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een hard hoofddekseel of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, verkleint de kans op lichamelijk letsel.

- **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op een stroombron en/of accupakket, het optikt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- **Verwijder eventuele stel- en moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergebleven (moer)sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan resulteren in lichamelijk letsel.
- **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goed houvast en bewaar uw evenwicht.** Dan hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- **Als apparaten een aansluiting hebben voor voorzieningen voor het afzuigen en verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden.** Toepassing van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren oplossen.
- **Zorg dat u door bekendheid verkregen uit frequent gebruik van gereedschappen niet zelfgenoegzaam wordt en principes inzake gereedschapsveiligheid negeert.** Een onzorgvuldige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

## 2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap kunt u het karwei beter en veiliger uitvoeren in het tempo waarvoor het was ontworpen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet aan- en uitzet.** Een elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Neem de stekker uit de stroombron en/of maak het accupakket los van de energiebron alvorens afstellingen te doen, accessoires te wijzigen of elektrische gereedschappen op te slaan.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- **Sla inactieve elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet gebruiken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- **Onderhoud elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer op onjuiste uittijning of vastlopen van bewegende delen, breuken in delen en enige andere toestand die van invloed kan zijn op de werking van het elektrische gereedschap.** Laat een beschadigd elektrisch gereedschap vóór gebruik repareren. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Juist onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden lopen minder gauw vast en zijn eenvoudiger te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires, gereedschapsbitjes enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die afwijken van waarvoor het bedoeld is, zou tot een gevaarlijke situatie kunnen leiden.
- **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handen en grijpvlakken staan het veilig hanteren en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties in de weg.

## 3 Gebruik en onderhoud van de accu

- **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupakket kan een risico op brand creëren bij gebruik met een ander accupakket.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met specifiek daarvoor bestemde accupakketten.** Gebruik van andere accupakketten kan leiden tot brandgevaar en de kans op letsel.
- **Houd het accupakket wanneer dit niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen als paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die voor een verbinding van de ene pool met de andere pool kunnen zorgen.** Kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **In onjuiste omstandigheden kan de accu vloeistof afgeven. Raak deze niet aan.** Spoel met water als er per ongeluk contact is. Raadpleeg bovendien een arts als de vloeistof in uw ogen komt. Vloeistof die uit de accu is gelopen, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- **Gebruik geen accupakketten of gereedschappen die beschadigd of gewijzigd zijn.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, dat resulteert in brand, explosies of gevaar voor letsel
- **Stel een accupakket of gereedschap niet bloot aan vuur of zeer hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle oplaad instructies op en laad het accupakket of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld wordt.** Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het vermelde bereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar vergroten.

### 3.1 Service

- **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd reparatiemonteur, die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dat garandeert dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
- Verricht nooit service aan beschadigde accupakketten. Service van accupakketten mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceverleners.

### 3.2 Veiligheidswaarschuwingen voor band- en trommelschuurmachines

- Houd het elektrische gereedschap bij de geïsoleerde grijpvlakken vast, omdat de riem in contact kan komen met zijn eigen snoer. Door het snijden van een draad die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan bezorgen.

### 3.3 Trillings- en geluidsreductie

- Als u de impact van geluids- en trillingsemissies wilt verminderen, moet u de gebruikstijd beperken, gebruik maken van trillingsarme en geluidsarme bedrijfsmodi en persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
- Houd rekening met de volgende punten om de risico's van blootstelling aan trillingen en lawaai te minimaliseren:
  - Gebruik het product alleen zoals bedoeld door het ontwerp en deze instructies.
  - Zorg ervoor dat het product in goede staat verkeert en goed wordt onderhouden.
  - Gebruik de juiste hulpstukken voor het product en zorg ervoor dat deze in goede staat verkeren.

- Houd de handgrepen/het grijpoppervlak stevig vast.
- Onderhoud dit product in overeenstemming met deze instructies en zorg ervoor dat het goed gesmeerd is (waar nodig).

- Plan uw werkschema zo dat u het gebruik van gereedschap met hoge trillingen over een langere periode kunt spreiden.

### 3.4 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

**⚠ WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingeninstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Draag gehoorbescherming tijdens gebruik. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

#### 3.4.1 Restrisico's

Er zullen altijd restrisico's zijn, zelfs als u het product volgens de instructies bedient.

De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met het type en het ontwerp van dit elektrische gereedschap:

- Gehoorbeschadiging als er geen gehoorbescherming wordt gedragen.
- Gezondheidsschade als gevolg van het effect van trillingen op de handen en armen wanneer het product gedurende een lange periode wordt gebruikt of wanneer het niet correct wordt gebruikt en onderhouden.
- Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd terwijl de machine in werking is. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld een negatieve invloed hebben op actieve of passieve medische implantaten.
- Om het gevaar van ernstig of dodelijk letsel te verminderen wordt aanbevolen dat personen die medische implantaten dragen, hun arts en de fabrikant van het implantaat raadplegen voordat het product wordt gebruikt.

## 4 Gebruik

### 4.1 Een accu bevestigen en verwijderen

**!** **VOORZICHTIG!** Zorg ervoor dat de accu correct is aangesloten. Als de accu losraakt, kan dit persoonlijk letsel veroorzaken.

**!** **VOORZICHTIG!** Forceer de accu niet op zijn plaats. Als hij niet gemakkelijk te bevestigen is, is hij niet correct uitgelijnd.

#### 4.1.1 Een accu bevestigen

- 1 Breng de accu op één lijn met de sleuven in de behuizing.
- 2 Druk op de accu totdat u een klik hoort.

#### 4.1.2 Een accu verwijderen

- 1 Druk op de knop aan de voorkant van de accu.
- 2 Trek de accu uit de accupoort.

### 4.2 Een schuurplaat bevestigen

**!** **VOORZICHTIG!** Gebruik alleen schuurplaten die geschikt zijn voor het product.

**!** **VOORZICHTIG!** Zorg er vóór gebruik voor dat de schuurplaat correct bevestigd is.

Afbeelding 2

- 1 Druk op de knop van de schuurschijfhouder (A) en houd hem ingedrukt.
- 2 Open de spanhendel (B).
- 3 Duw de pen (C) in het gat aan de zijkant van de houder om hem op zijn plaats te vergrendelen.
- 4 Bevestig een schuurplaat van onderaf en schuif hem naar achteren in positie. Zorg ervoor dat de geleiders en pennen op de plaat en de houder uitgelijnd zijn.
- 5 Duw de plaat volledig in de houder.
- 6 Sluit en vergrendel de spanhendel.

### 4.3 De schuurplaat verwijderen

- 1 Open de spanhendel.
- 2 Trek de schuurplaat naar voren en vervolgens naar achteren om hem te verwijderen.
- 3 Sluit en vergrendel de spanhendel.

### 4.4 De delta-, cilindrische of vingerschuurplaat bevestigen

- 1 Open de spanhendel op de houder.
- 2 Bevestig de delta schuurplaat van onderaf en verplaats hem naar achteren.
- 3 Lijn de plaat uit met de montagepennen.
- 4 Duw de plaat op zijn plaats.
- 5 Sluit en vergrendel de spanhendel.
- 6 Verwijder het bovenste deel van de deltaschuurplaat (A). (Afbeelding 3)
- 7 Bevestig de vingerschuurmachine of de cilindervormige schuurmachine op het bovenste gedeelte van de deltaschuurmachine (B).
- 8 Vergrendel de spanhendel (C).

### 4.5 Schuurblad bevestigen met klittenbandsluiting

**Let op!** De schuurschijven en -platen hebben een klittenbandsluiting. Dit houdt het schuurblad op zijn plaats.

- Haakkant - een ruw oppervlak met kleine haakjes.
- Luskant - een zacht oppervlak met kleine lussen.

**Let op!** U kunt schuurbladen zonder klittenbandsluiting gebruiken op de oscillerende schuurschijf.

- Gebruik alleen schuurbladen die dezelfde grootte en vorm hebben als de schuurschijf.
- Maak de schuurschijf schoon voordat u een nieuw schuurblad aanbrengt.
- Reinig de klittenbandsluiting met een stofzuiger.

De instructie om het schuurblad te bevestigen geldt voor:

- A. Deltaschuurschijf met deltaschuurblad.
- B. Oscillerende schuurschijf met oscillerend schuurblad (klittenbandsluiting).

- C. Vingerschuurplaat met vingerschuurblad.
- D. Ronde schuurplaat met rond schuurblad.

**1** Leg het schuurblad op de bovenkant van de schuurschijf.

**2** Duw het schuurblad op de schijf.

**Let op!** Zorg ervoor dat de gaten voor stofafzuiging op het blad uitgelijnd zijn met de gaten op de schijf. Als ze niet op één lijn liggen, werkt de stofafzuiging niet.

**3** Als u het schuurblad wilt verwijderen, trekt u het van de schuurschijf.

**4** Reinig de schuurschijf en het oppervlak van de klittenbandsluiting.

#### 4.6 Schuurpapier zonder klittenbandsluiting bevestigen

**Let op!** Dit geldt alleen voor de oscillerende schijf.

Afbeelding 4

**1** Knip het schuurblad op maat: 93 mm × 235 mm.

**2** Open beide klembeugels op de oscillerende schuurschijf.

**3** Steek het ene uiteinde van het schuurpapier onder de achterste klembeugel, zo ver als het kan.

**4** Sluit de achterste klembeugel om het blad op zijn plaats te houden.

**5** Leg het schuurblad strak om de schijf.

**6** Leg de voorkant van het blad onder de voorste klembeugel.

**7** Sluit de voorste klembeugel om het blad op zijn plaats te houden.

**Let op!** Om ervoor te zorgen dat de stofafzuiging goed werkt gebruikt u een geschikt gereedschap om gaten voor stofafzuiging in de plaat te maken.

**8** Als u het schuurblad wilt verwijderen, opent u beide klembeugels.

**9** Verwijder het schuurblad en maak de schuurschijf schoon.

#### 4.7 Het product gebruiken

**⚠ WAARSCHUWING!** Bevestig de accu pas als het product volledig gereed voor gebruik is.

**⚠ VOORZICHTIG!** Gebruik niet hetzelfde schuurblad voor verschillende materialen, bijvoorbeeld metaal en hout.

**Let op!** Verwijder het stof regelmatig uit de stofopvangzak. Hierdoor blijft de zuigkracht sterk.

**⚠ VOORZICHTIG!** Draag een ademhalingsmasker.

- Zorg ervoor dat het schuurblad schoon en in goede staat is.
- Selecteer het juiste schuurblad voor het materiaal.
- Zorg ervoor dat het werkgebied goed geventileerd is.

**1** Bevestig een stofopvangzak of een extern stofzuigstelsel. (Afbeelding 5)

**2** Draai aan het draaiwiel om een snelheidsniveau (1,2,3,4,5,Max) te selecteren. 1 is de laagste snelheid en Max is de hoogste.

**3** Duw de Aan/Uit-schakelaar naar voren in de stand 'I' (AAN).

**4** Wacht tot het product op volle snelheid is.

**5** Plaats de schuurschijf op het werkstuk.

**6** Verplaats het product langzaam en gelijkmatig. Druk niet te hard. Oefen lichte en gelijkmatige druk uit tijdens het gebruik.

**7** Nadat de bewerking voltooid is, tilt u de schuurplaat van het oppervlak.

**8** Duw de Aan/Uit-schakelaar terug naar de positie 'O' (UIT).

**9** Wacht tot het product volledig tot stilstand is gekomen voordat u het neerzet.

#### 5 Vervoeren

- Laat het product volledig tot stilstand komen en verwijder de accu voordat u het product vervoert.
- Gebruik de handgreep wanneer u het product optilt of verplaatst.

## 6 Opbergen

**!** **VOORZICHTIG!** Plaats het product niet op zeer koude of zeer warme plaatsen. Dit kan de prestaties van de accu verminderen.

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een schoon en droog gebied waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Bewaar het product en de accu op een plaats met een temperatuur tussen 0 °C en 45 °C.

## 7 Onderhoud

**!** **WAARSCHUWING!** Stop het product en verwijder de accu altijd voordat u het product schoonmaakt of onderhoud uitvoert. Er bestaat een risico op letsel als het product per ongeluk start.

**Let op!** Het product heeft geen onderhoud nodig.

- Voer geen reparaties of onderhoud uit die niet in deze handleiding beschreven staan. Neem voor alle andere servicewerkzaamheden contact op met een erkend servicecentrum.
- Sproei geen water op het product. Er bestaat een risico op een elektrische schok.

### 7.1 Het product schoonmaken

**!** **VOORZICHTIG!** Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om het product schoon te maken: deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.
- Gebruik een vochtige doek of een borstel om de ventilatiesleuven, de motorbehuizing en de handgreep schoon te maken.
- Reinig het schuurblad met een stofzuiger of klop er zachtjes op.
- Leeg de stofopvangzak altijd voordat u het product opbergt.

## 8 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

## 9 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	18 V DC
Slagfrequentie	4000-10.000/min
Trilfrequentie in stilstand	8000-20.000/min
Baandiameter	1,6 mm
Gewicht	1,5 kg
<b>Geluidsniveaus</b>	
Geluidsdrukniveau, L <sub>pA</sub>	82,2 dB(A), K=3 dB
Gemeten geluidsvermogeniveau, L <sub>wA</sub>	90,2 dB(A), K=3 dB
Maximaal trillingsniveau <sup>1</sup>	12,559 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>

**!** **WAARSCHUWING!** Draag altijd gehoorbeschermers!

**!** **WAARSCHUWING!** De werkelijke trillings- en geluidsniveaus bij het gebruik van gereedschap kunnen verschillen van de opgegeven maximumwaarden, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal waarmee het gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk om vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen vereist zijn om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een schatting van de blootstelling in feitelijke werkomstandigheden (rekening houdend met alle fases van de werkcyclus, bijv. de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit stationair loopt, in aanvulling op de opstarttijd).

<sup>1</sup> De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en om de blootstelling vooraf te beoordelen. De meetwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 62841-2-4:2014.



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS /  
DECLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Numer artykulu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

**031316**

Model no.: SDGJ-SDSS3-DC

**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**SHEET SANDER / PLANSLIP / PLANSLIPER / PLANSLIBER / SZLIIFIERKA OŚCYLACYJNA  
SCHWINGSCHLEIFER / TASOHIOAKONE / PONCEUSE / VLAKSCHUURMACHINE**

**18VDC**

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

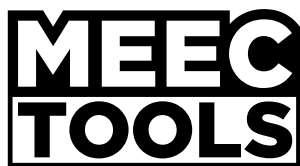
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015+A11, EN 62841-2-4:2014
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN IEC 63000:2018

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -25

Skara 2025-04-08

**Göran Martinsson**

QUALITY and AFTER SALES MANAGER (Signatory for Jula and authorized to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



[www.jula.com](http://www.jula.com)